

Tecna^S
r
i
Zootechnical Systems

Sede Commerciale e Stabilimento:
22070 LIMIDO COMASCO (CO) - ITALY
Via Cascina Restelli, 37
Tel. 031 937515 - Fax 031 938778

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION SHEET

MONTAGEANLEITUNG

MANUEL
D'INSTRUCTIONS

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL
DE INSTRUCCIONES

BRUGERVEJLEDNING

OHJEKIRJA

INSTRUKTIONSMANUAL

BRUKSANVISNING

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

تاميلعتل ابيتاك

INSTRUKCJA
EKSPLOATACJI

Halley

Halley

Halley

Halley

N**EU-SAMSVARSERKLÆRING**

Erklærer på eget ansvar at produktet TECNALL MERKET
"INSEKTSUTRYDDER"

MODELL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.

Tilsvare de grunnleggende kravene som ligger under EU-Direktivene:

GR**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν ΜΑΡΚΑΣ TECNALL

«ΕΞΟΛΟΘΡΕΥΤΗΣ ENTOMΩΝ»

ΜΟΝΤΕΛΟ HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.

Πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:

RU**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

заявляет под свою исключительную ответственность, что изделие МАРКИ TECNALL

«ПРИБОР ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ»

МОДЕЛИ HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.

Соответствует основным требованиям нижеперечисленных Европейских Директив:

AR

ةيبوروالا تافصراوجلل قوباطملا ةداهش CE

MARCA TECNALL جتنملا اناب، ةصاخلا ايتيلويئسم تحت ديفت

"تارشح قعاصر"

HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.

ةيبوروالا تاهي جوتلل ةيساسلا ريياعملا او تافصراوجلل عم قفاوت:

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt MARKI TECNALL

„URZĄDZENIE OWADOBÓJCZE”

MODEL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.

Spełnia zasadnicze wymagania niżej podanych dyrektyw unijnych:

EUROPEAN DIRECTIVES

2014/35/EU:

EN 60335-2:2003 + A1:2006 + A2:2009

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014

EN 62233:2008

RoHS 2011/65CE:

EN 50581:2012

EMC 2014/30/EU:

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-3:2003

EN 61000-3-2:2006/A1:2009

TECNALL S.R.L.
VIA CASCINA RESTELLI 37
22070 LIMIDO COMASCO COMO

Limido Comasco, 15-01-2018

- I** DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto MARCA TECNALL
"STERMINATORE DI INSETTI"
MODELLO HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Risponde ai requisiti essenziali delle sotto indicate Direttive Europee:
- GB** CE DECLARATION OF CONFORMITY
Declares under its own responsibility that the product TECNALL BRAND
"INSECT EXTERMINATOR"
MODEL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Complies with the essential requirements of the following European Directives:
- D** EG-KONFORMITÄTSESKLÄRUNG
erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt MARKE TECNALL
„INSEKTENVERNICHTER“
MODELL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Die grundlegenden Anforderungen der nachstehend genannten Richtlinien der Europäischen
Union erfüllt:
- F** DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
Déclare sous sa propre responsabilité que le produit MARCA TECNALL
«DESCTRUCTEUR D'INSECTES»
MODÈLE HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Satisfait aux exigences essentielles des directives européennes indiquées ci-dessous:
- NL** CE-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
Verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat het product MERK TECNALL
"INSECTENLAMP"
MODEL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Voldoet aan de essentiële eisen van de onderstaande Europese richtlijnen:
- P** DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
Declara, sob sua inteira responsabilidade, que o produto MARCA TECNALL
"EXTERMINADOR DE INSETOS"
MODELO HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Cumpre os requisitos essenciais das Diretivas Europeias abaixo indicadas:
- E** DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
Declara bajo su propia responsabilidad que el producto MARCA TECNALL
"EXTERMINADOR DE INSECTOS"
MODELO HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Responde a los requisitos esenciales de las Directivas Europeas indicadas a continuación:
- DK** CE OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
Erklærer under ansvar, at produktet af MÆRKET TECNALL
"INSEKTRÆBER"
MODEL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Opfylder de vigtigste krav i nedennævnte europæiske direktiver:
- FIN** EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote MERKKI TECNALL
"HYÖNTEISLOUKKU"
MALLI HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Täyttää alla mainittujen eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset:
- S** FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Försäkrar under eget ansvar att produkten av märket TECNALL
"INSEKTSFÅNGARE"
MODELL HALLEY 2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B.
Enligt baskraven i nedan citerade Europadirektiv:

INDEX

ITALIANO	Pag.	4
ENGLISH	Pag.	6
DEUTSCH	Pag.	8
FRANÇAIS	Pag.	10
NEDERLANDS	Pag.	12
PORTOGUÊS	Pag.	14
ESPAÑOL	Pag.	16
DANSK	Pag.	18
SUOMI	Pag.	20
SENKA	Pag.	22
NORSK	Pag.	24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Pag.	26
РУССКИЙ	Pag.	28
يَبْرَع	Pag.	30
POLSZCZYŃNA	Pag.	32

MODELS

2062 - 2100 - 2138/S - 2138 - 2214/S - 2214 - 2214/B

STERMINATORE DI INSETTI VOLANTI AVVERTENZE GENERALI

Il presente manuale è stato redatto per l'UTILIZZATORE.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

CONSERVARE CON CURA QUESTO MANUALE PER OGNI ULTERIORE CONSULTAZIONE.

1- FUNZIONAMENTO

Gli insetti attratti dalla luce ultravioletta delle speciali lampade, vengono successivamente fulminati dalla griglia elettrificata e cadranno in una bacinella di raccolta che, al bisogno, potrà essere facilmente vuotata.

2 - SICUREZZA

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto a norma di legge.



ATTENZIONE PERICOLO

Presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del prodotto, di entità tale da presentare un potenziale pericolo di scossa elettrica.

Evitare qualsiasi contatto con le parti interne dell'apparecchio.

Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete elettrica.

Cavo di alimentazione collegato ad una presa elettrica a parete protetta con un interruttore magnetotermico, dispositivo SALVAVITA.

La sezione dei cavi della presa deve essere idonea alla potenza assorbita dell'apparecchio.

In caso di danneggiamento, il cavo elettrico deve essere sostituito esclusivamente da personale tecnico qualificato.

Non utilizzare prolunghe.

Questo apparecchio è destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e irragionevoli.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:

* PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE, ESTRARRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.

* NON TOCCARE L'APPARECCHIO CON MANI BAGNATE E A PIEDI NUDI.

* NON TIRARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.

* NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA E NON PULIRLO CON UN GETTO D'ACQUA.

3 - MONTAGGIO

Togliere l'imballo ed assicurarsi che non rimanga nulla all'interno della scatola, in particolare le catene di sospensione e la bacinella di raccolta. L'apparecchio viene normalmente appeso al soffitto utilizzando le apposite catene di sospensione e collocato a 3 metri dal suolo, lontano da fonti luminose e riparato dalle correnti d'aria.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Non installare l'apparecchio in stalle, fienili e in ambienti simili.

Non utilizzare l'apparecchio in aree a pericolo di esplosione, considerate tali per la presenza di sostanze esplosive vere e proprie, liquidi infiammabili (gas, vapori, nebbie), polveri combustibili.

4- MANUTENZIONE

PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA.

* Per eliminare gli insetti, estrarre la bacinella di raccolta.

* Per pulire le griglie interne, utilizzare un pennello, una spazzola o un panno; munirsi di guanti per evitare eventuali graffiature.

* Per la sostituzione delle lampade, contattare il servizio di assistenza.

Tipo di lampade come segue:

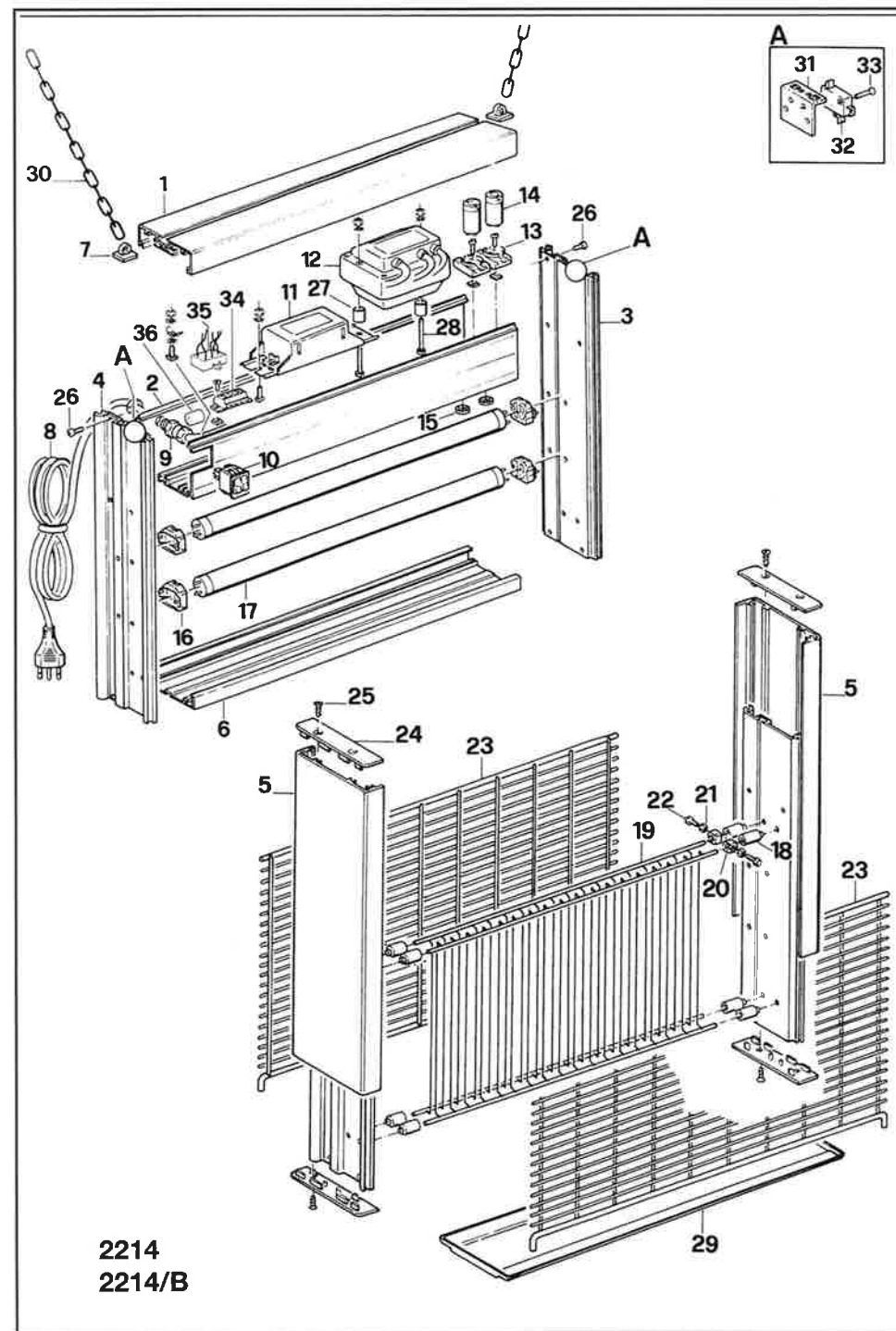
- F15VV/T8/ BL368

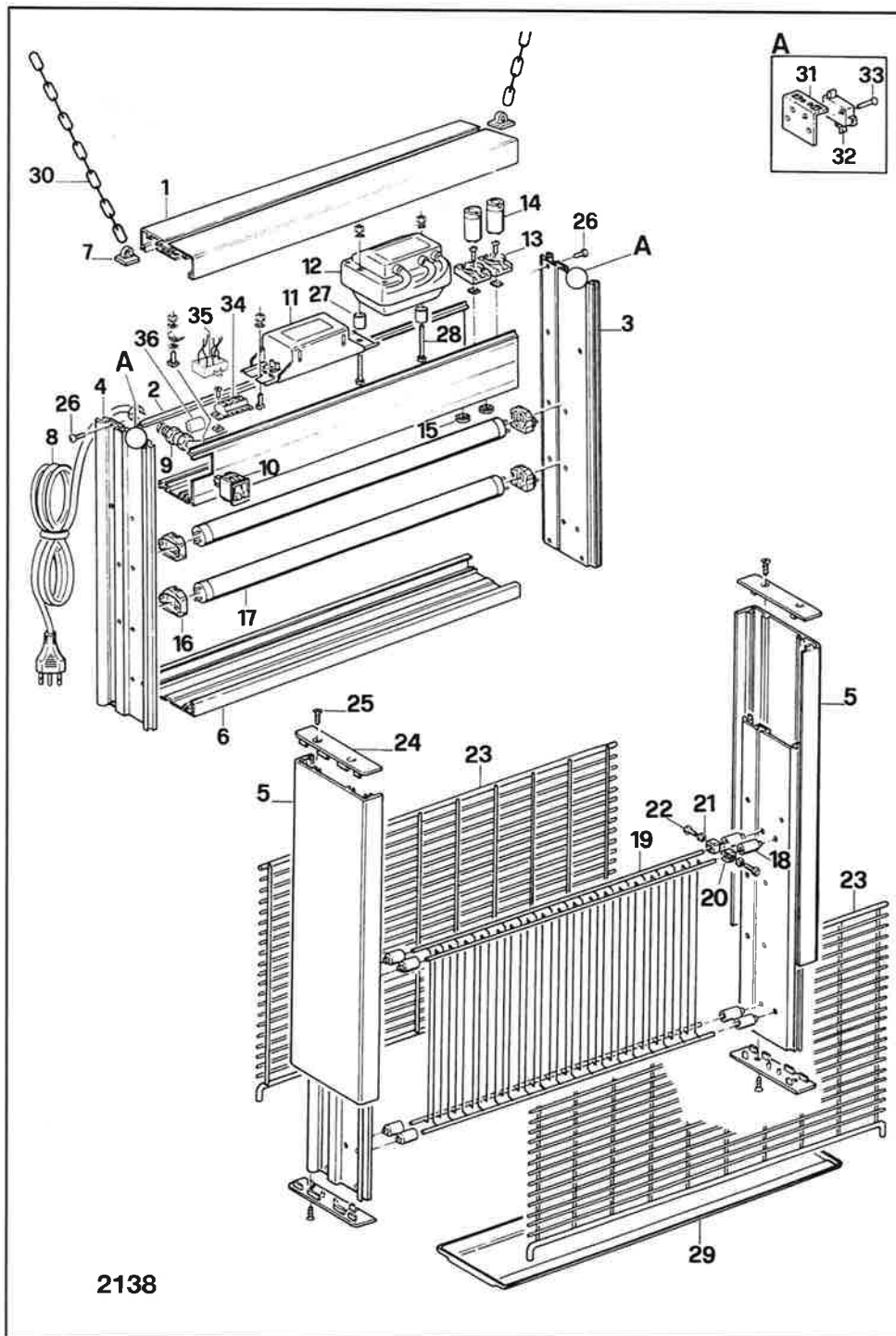
- F20VV/T12/BL 368

- F40VV/T12/BL 368

- F18VV/T8 verde

* Per un risultato ottimale e una resistenza nel tempo, ripulire il prodotto periodicamente ogni 10/15 giorni.





2138

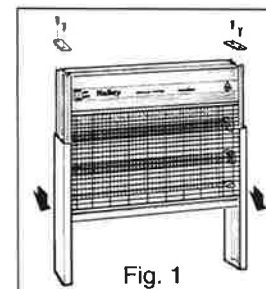
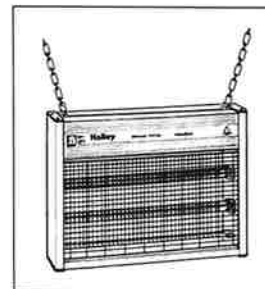


Fig. 1

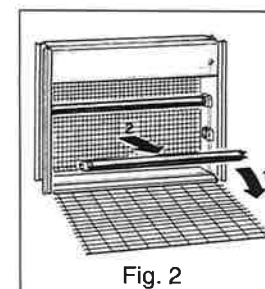


Fig. 2

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE

Prima di intervenire per la sostituzione, staccare la spina di alimentazione ed estrarre la bacinella di raccolta.

1. Togliere le viti e i coperchietti neri (vedi Fig. 1), poi sfilare i coprifianchi laterali.
2. Rimuovere le griglie nere di protezione (vedi Fig. 2), quindi sostituire le lampade.

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Copritesta	1 Copritesta	1 Copritesta
2 Testata	2 Testata	2 Testata
3 Fianco destro	3 Fianco destro	3 Fianco destro
4 Fianco sinistro	4 Fianco sinistro	4 Fianco sinistro
5 Coprifianco	5 Coprifianco	5 Coprifianco
6 Base	6 Base	6 Base
7 Vite \varnothing 3,9x12	7 Gancio	7 Gancio
8 Cavo di alimentazione	8 Cavo di alimentazione	8 Cavo di alimentazione
9 Pressacavo	9 Pressacavo	9 Pressacavo
10 Interruttore	10 Interruttore	10 Interruttore
11 Morsetteria	11 Morsetteria	11 Reattore 20/30/40W
12 Trasformatore	12 Trasformatore	12 Trasformatore
13 Distanziale	13 Bacinella	13 Portastarter S2 S11
14 Vite	14 Catenella	14 Starter FS11/FS22
15 Passacavo	15 Passacavo	15 Passacavo
16 Lampada 6W	16 Portalampada	16 Portalampada
17 Portalampada	17 Lampada 15/20/40W	17 Lampada 15/20/40W
18 Coperchietto	18 Isolatore	18 Isolatore
19 Vite \varnothing 4,2x16	19 Griglia alta tensione	19 Griglia alta tensione
20 Griglia alta tensione	20 Morsetto	20 Morsetto
21 Isolatore	21 Dado M3	21 Dado M3
22 Morsetto ottone	22 Vite \varnothing 3x8	22 Vite \varnothing 3x8
23 Vite \varnothing 3x8	23 Griglia protezione	23 Griglia di protezione
24 Dado M3	24 Coperchietto	24 Coperchietto
25 Griglia protezione	25 Vite \varnothing 4,2x16	25 Vite \varnothing 4,2x16
26 Bacinella	26 Vite \varnothing 3,9x12	26 Vite \varnothing 3,9x12
31 Squadretta	27 Distanziale	27 Distanziale
32 Microswitch	28 Vite \varnothing 4x55	28 Vite \varnothing 4x55
33 Rivetto	31 Squadretta	29 Bacinella
35 Filtro	32 Microswitch	30 Catenella
	33 Rivetto	31 Squadretta
	34 Morsetteria	32 Microswitch
	35 Filtro	33 Rivetto
		34 Morsetteria
		35 Filtro
		36 Ferrite

WINGED INSECT EXTERMINATOR

GB

This manual has been produced for the USER.
GENERAL RECOMMENDATIONS Read carefully the contents of this manual as they provide important information for safety in installing, using and maintaining the appliance.
KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FURTHER CONSULTATION.

1 – OPERATION

The insects attracted by the ultraviolet light of the special lamps are electrocuted by the electrified grille and fall into a tray which can easily be emptied when required.

2 – SAFETY

Electrical safety of the appliance is assured when it is correctly connected to an efficient and regulation electrical system.



DANGER WARNING

There are non-insulated hazardous voltages inside the product such that there is the danger of a possible electric shock.
Avoid any contact with the internal parts of the appliance.
Before connecting the appliance, make sure that the rating plate data correspond to those of the electrical mains.

The power cable connected to an electrical wall socket which must be protected by a thermal magnetic circuit breaker, automatic cut-out device.

The wiring section of the socket must be suitable for the power input of the appliance.

If the power cable is damaged, it must be replaced only by a qualified technician.

Do not use extension cables.

This appliance is to be used only for the purpose for which it has been designed.

Any other use is deemed to be improper and therefore dangerous. The manufacturer declines all liabilities for injury to persons or animals or damage to property resulting from improper, incorrect and unreasonable usage.

The use of any electrical appliance requires some basic rules to be observed, particularly:

BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE OPERATION, UNPLUG THE APPLIANCE FROM THE MAINS POWER SUPPLY.

DO NOT TOUCH THE APPLIANCE WITH WET HANDS AND BAREFEET.

DO NOT PULL ON THE POWER CABLE OR THE APPLIANCE TO DISCONNECT THE PLUG FROM THE MAINS SOCKET.

DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER AND DO NOT CLEAN IT WITH A JET OF WATER.

3- INSTALLATION

Unpack the appliance and make sure that nothing remains in the box, in particular the chain suspension and the tray. The appliance is normally hung from the ceiling using the suspension chains and positioned 3 metres above the ground, far from sources of light and sheltered from air currents.

Use the appliance only in interior environments.

Keep the appliance out of reach of children.

Do not install the appliance in byres, stables, barns, haylofts and suchlike.

Do not use the appliance in explosion hazard areas i.e. where there are actually explosive substances, inflammable liquids (gas, vapours, mists), combustible dusts.

4 – MAINTENANCE

BEFORE ANY MAINTENANCE OPERATION, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND UNPLUG FROM THE MAINS SOCKET.

*To dispose of the insects, take out the tray.

*Use a brush or a cloth to clean the inside grilles; wear gloves to avoid any scratches.

*To replace the lamps, contact the after-sales service.

Lamp types as follows:

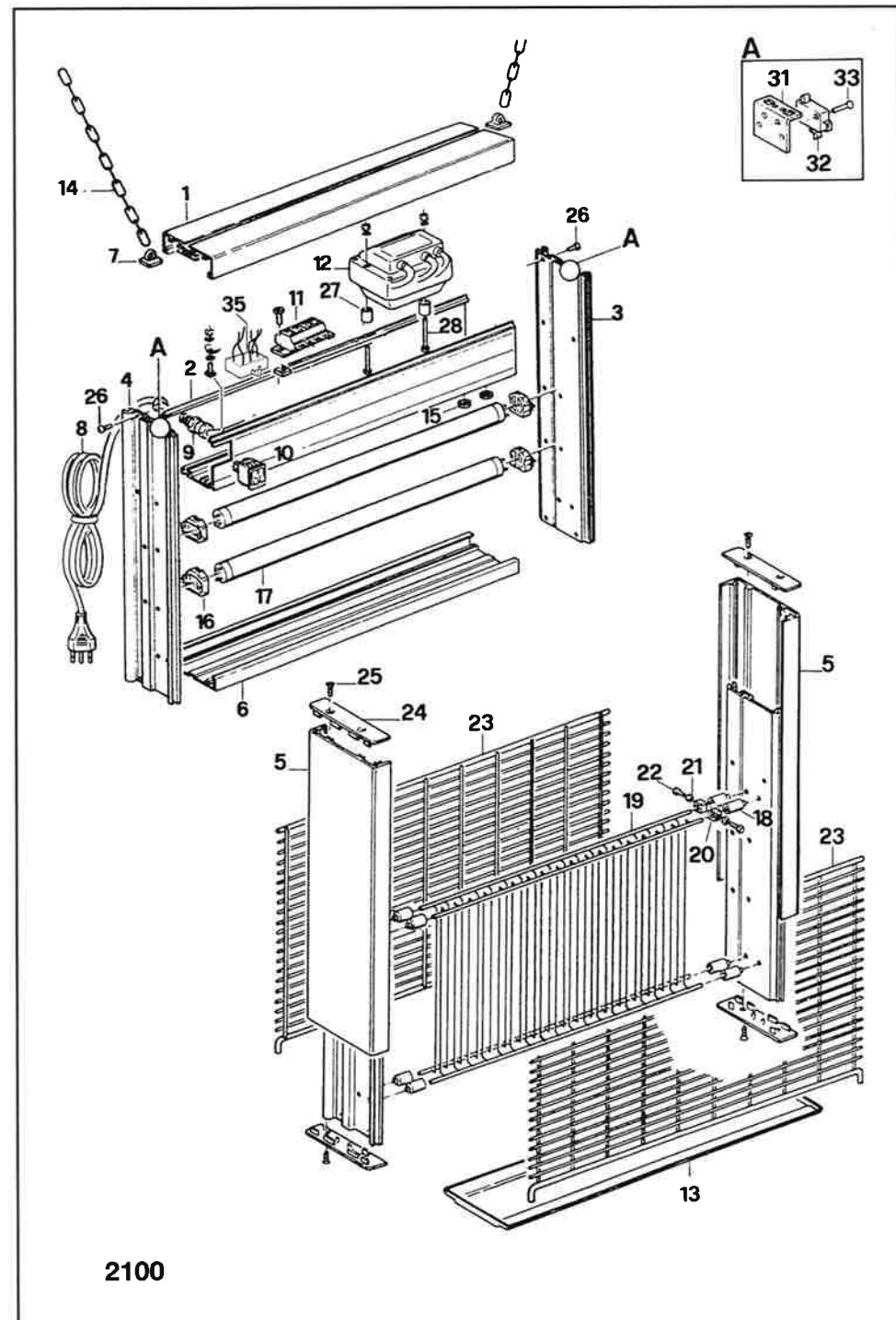
F15W/T8/BL 368

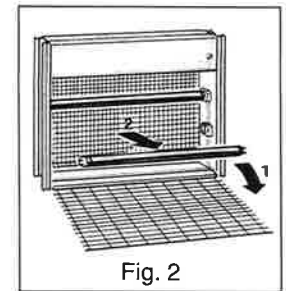
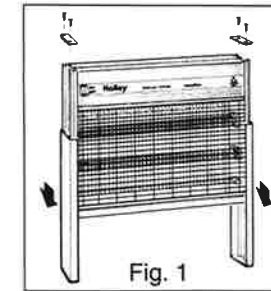
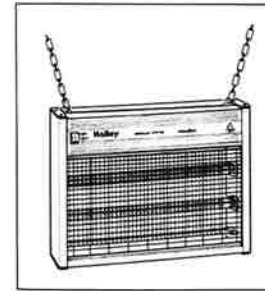
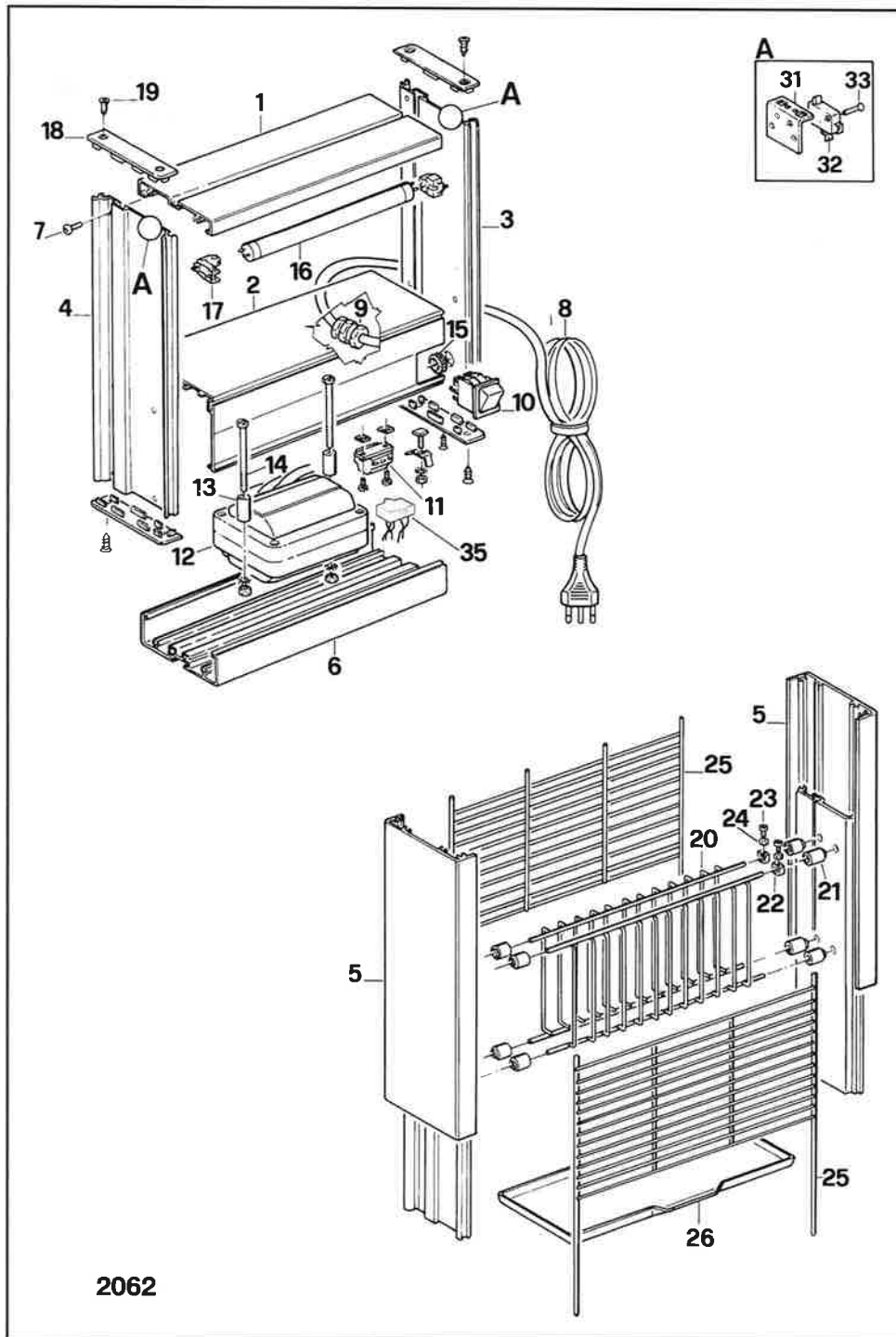
F20W/T12/BL 368

F40W/T12/BL 368

F18W/T8 green

*For excellent results and long lasting use, clean the product at intervals of 10/15 days.





REPLACING THE LAMPS

Before carrying out this operation, disconnect from the power supply by removing the plug, and extract the collection dish.

1. Remove the screws and black covers (see Fig. 1), then slide off the side covers.
2. Remove the black protection grids (see Fig. 2), then replace the lamps.

SPARE PARTS

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Top cover	1 Top cover	1 Top cover
2 Head	2 Head	2 Head
3 Right side	3 Right side	3 Right side
4 Left side	4 Left side	4 Left side
5 Side cover	5 Side cover	5 Side cover
6 Base	6 Base	6 Base
7 Screw \varnothing 3,9x12	7 Hook	7 Hook
8 Feeding cable	8 Feeding cable	8 Feeding cable
9 Clamping screw	9 Clamping screw	9 Clamping screw
10 Switch	10 Switch	10 Switch
11 Connecting terminal	11 Connecting terminal	11 Reactor 40W
12 Transformer	12 Transformer	12 Transformer
13 Spacer	13 Tank	13 Starter holder
14 Screw	14 Chain	14 Starter S10
15 Clamping screw	15 Chock	15 Chock
16 Lamp	16 Lamp-holder	16 Lamp-holder
17 Lamp-holder	17 Lamp	17 Lamp
18 Black plastic cover	18 Insulator	18 Insulator
19 Screw \varnothing 4,2x16	19 H.T. grid	19 H.T. grid
20 H.T. grid	20 Clamp	20 Clamp
21 Insulator	21 Nut M3	21 Nut M3
22 Clamp	22 Screw \varnothing 3x8	22 Screw \varnothing 3x8
23 Screw \varnothing 3x8	23 Protection grid	23 Protection grid
24 Nut M3	24 Black plastic cover	24 Black plastic cover
25 Protection grid	25 Screw \varnothing 4,2x16	25 Screw \varnothing 4,2x16
26 Tank	26 Screw \varnothing 3,9x12	26 Screw \varnothing 3,9x12
31 Support	27 Spacer	27 Spacer
32 Microswitch	28 Screw	28 Screw
33 Rivet	31 Support	29 Tank
35 Filter	32 Microswitch	30 Chain
	33 Rivet	31 Support
	35 Filter	32 Microswitch
		33 Rivet
		34 Connecting terminal
		35 Filter
		36 Ferrite

FLUGINSEKTENVERNICHTER

Die vorliegende Betriebsanleitung wurde für den BENUTZER erstellt.

ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen Sie bitte gründlich die vorliegende Betriebsanleitung, die Ihnen wichtige Informationen für die Sicherheit, die Installation, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes liefert.

BEWAHREN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG ZUM NACHSCHLAGEN GUT AUF.

1 – BETRIEB

Die Insekten werden von dem UV-Licht der Speziallampen angezogen und mittels eines unter Spannung stehenden Metallnetzes getötet. Sie fallen danach in eine Auffangschale, die auf einfache Weise entleert werden kann.

2 – SICHERHEIT

Das Gerät ist elektrisch abgesichert, wenn es an eine vorschriftsmäßige elektrische Anlage angeschlossen wird.



VORSICHT! STROMSCHLAGEGFAHR!

Im Inneren des Gerätes bestehen gefährliche nicht isolierte Spannungen, die eine potentielle Stromschlaggefahr darstellen.

Berühren Sie auf keinen Fall die Innenteile des Gerätes.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Gerätes, dass die Daten des Typschilds den Daten des Stromnetzes entsprechen.

Das Anschlusskabel an eine durch einen Leitungsschutzschalter (SCHUTZAUTOMAT) abgesicherte Wandsteckdose anschließen.

Der Kabelquerschnitt der Steckdose muss für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sein.

Ein beschädigtes Elektrokabel darf nur durch Fachkräfte ersetzt werden.

Keine Verlängerungen benutzen.

Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Bestimmungszweck verwendet werden.

Jeder andere Gebrauch ist bestimmungsfremd und als gefährlich anzusehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die auf Fehler, unsachgemäßen oder unverantwortlichen Gebrauch zurückzuführen sind.

Die Benutzung elektrischer Geräte erfordert immer die Beachtung einiger grundlegender Regeln, insbesondere:

VOR AUSFÜHRUNG EINER BELIEBIGEN WARTUNGSARBEIT IMMER DEN NETZSTECKER ZIEHEN.

NIE DAS GERÄT MIT NASSEN HÄNDEN ODER FÜSSEN BERÜHREN.

NIE AM KABEL ODER AM GERÄT ZIEHEN, UM DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZU ZIEHEN.

DAS GERÄT NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER MIT EINEM WASSERSTRAHL REINIGEN.

3- INSTALLATION

Das Gerät auspacken und dabei nicht die Aufhängekette und die Auffangschale im Karton vergessen. Das Gerät wird gewöhnlich mit den Aufhängeketten in einer Höhe von 3 Metern vom Boden an der Decke aufgehängt, entfernt von Lichtquellen und gegen Luftzug geschützt.

Das Gerät nur im Innenbereich verwenden.

Das Gerät von Kindern fernhalten.

Das Gerät nicht in Ställen, Scheunen oder Ähnlichem aufstellen.

Das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung benutzen, die aufgrund von explosionsfähigen Stoffen, brennbaren Flüssigkeiten (Gas, Dämpfe, Nebel), brennbarem Staub als solche eingestuft wird.

4 – WARTUNG

VOR JEDEM WARTUNGSEINGRIFF DAS GERÄT ABSCHALTEN UND DEN NETZSTECKER ZIEHEN.

* Zum Entfernen der Insekten die Auffangschale herausziehen.

* Zum Reinigen des Metallnetzes im Inneren einen Pinsel, eine Bürste oder einen Lappen benutzen; dabei Handschuhe zur Vermeidung von eventuellen Kratzern tragen.

* Wenden Sie sich für den Austausch der Lampen an den Kundendienst.

Lampentypen:

F15W/T8/BL368

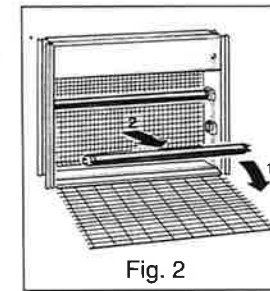
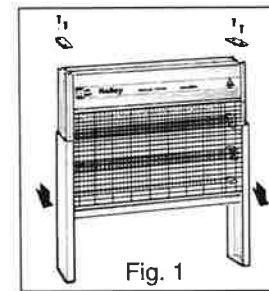
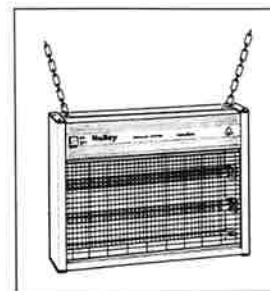
F20W/T12/BL368

F40W/T12/BL368

F18W/T8 grün

* Für optimale Ergebnisse und lange Lebensdauer das Produkt regelmäßig alle 10/15 Tage reinigen.

D



WYMIANA ŻARÓWEK

Przed przystąpieniem do wymiany należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i wyjąć z tacy ociekowej.

1. Odkręcić śruby i zdjąć czarne zaślepki (patrz Rys. 1), a następnie zdjąć boczne osłony.

2. Zdjąć czarne kratki zabezpieczające (patrz Rys. 2), a następnie wymienić żarówki.

LISTA CZĘŚCI

2062	2100	2138-2214-2214/B
1 Kapturek	1 Kapturek	1 Kapturek
2 Głowica	2 Głowica	2 Głowica
3. Bok prawy	3. Bok prawy	3. Bok prawy
4. Bok lewy	4. Bok lewy	4. Bok lewy
5 Pokrywa boku	5 Pokrywa boku	5 Pokrywa boku
6 Podstawa	6 Podstawa	6 Podstawa
7 Śruba ϕ 3,9x12	7 Zaczepek	7 Zaczepek
8 Przewód zasilający	8 Przewód zasilający	8 Przewód zasilający
9 Dławik kablowy	9 Dławik kablowy	9 Dławik kablowy
10 Wylłącznik	10 Wylłącznik	10 Wylłącznik
11 Skrzynka zaciskowa	11 Skrzynka zaciskowa	11 Dławik 20/30/40W
12 Transformator	12 Transformator	12 Transformator
13 Przekładka	13 Taca	13 Zapłonnik S2 S11
14 Śruba	14 Łańcuszek	14 Starter FS11/FS22
15 Przepust	15 Przepust	15 Przepust
16 Żarówka 6W	16 Oprawka	16 Oprawka
17 Oprawka	17 Żarówka 15/20/40W	17 Żarówka 15/20/40W
18 Pokrywa	18 Izolator	18 Izolator
19 Śruba ϕ 4,2x16	19 Kratka wysokie napięcie	19 Kratka wysokie napięcie
20 Kratka wysokie napięcie	20 Zacisk	20 Zacisk
21 Izolator	21 Nakrętka M3	21 Nakrętka M3
22 Zacisk mosiężny	22 Śruba ϕ 3x8	22 Śruba ϕ 3x8
23 Śruba ϕ 3x8	23 Kratka zabezpieczająca	23 Kratka zabezpieczająca
24 Nakrętka M3	24 Pokrywa	24 Pokrywa
25 Kratka zabezpieczająca	25 Śruba ϕ 4,2x16	25 Śruba ϕ 4,2x16
26 Taca	26 Śruba ϕ 3,9x12	26 Śruba ϕ 3,9x12
31 Kątownik	27 Przekładka	27 Przekładka
32 Mikrowylłącznik	28 Śruba 0 4x55	28 Śruba ϕ 4x55
33 Nit	31 Kątownik	29 Taca
35 Filtr	32 Mikrowylłącznik	30 Łańcuszek
	33 Nit	31 Kątownik
	35 Filtr	32 Mikrowylłącznik
		33 Nit
		34 Skrzynka zaciskowa

URZĄDZENIE OWADOBÓJCZE NA OWADY LATAJĄCE OSTRZEŻENIA OGÓLNE

PL

Niniejsza instrukcja została sporządzona dla UŻYTKOWNIKA.

Przeczytać uważnie ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji, gdyż dostarczają ważnych wskazówek w zakresie bezpieczeństwa instalacji, obsługi i konserwacji.
ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

1 - DZIAŁANIE

Owady przyciągane są przez światło ultrafioletowe ze specjalnych lamp, następnie zostają porażone przez siatkę elektryczną i wpadają do pojemnika zbiorczego, który w razie potrzeb można łatwo opróżnić.

2 - BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest zapewnione, gdy jest ono prawidłowo podłączone do sprawnej instalacji zgodnie z przepisami prawa.



UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO.

Obecność niebezpiecznych niez izolowanych kabli pod napięciem wewnątrz produktu, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie porażenia prądem.

Unikać jakiegokolwiek kontaktu z wewnętrznymi elementami urządzenia.

Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że dane zawarte na tabliczce znamionowej odpowiadają danym sieci elektrycznej.

Kabel zasilający podłączony do ściennego gniazda elektrycznego zabezpieczonego wyłącznikiem magnetotermicznym, urządzeniem RATUJĄCYM ŻYCIĘ.

Przekrój kabli gniazda musi być odpowiedni do mocy pobieranej przez urządzenie. W przypadku uszkodzenia kabla elektrycznego, musi być on wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Nie stosować przedłużaczy.

Urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku, dla jakiego zostało zaprojektowane. Wszelkie inne zastosowania należy traktować jako niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego, błędnego i nieracjonalnego użytkowania urządzenia.

Podczas korzystania z jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego należy przestrzegać niektórych podstawowych zasad. W szczególności:

* PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACJI WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA ELEKTRYCZNEGO.

* NIE DOTYKAĆ URZĄDZENIA MOKRYMI RĘKOMA, BĘDĄC NA BOSO.

* NIE CIĄGNAĆ ZA KABEL ZASILAJĄCY O URZĄDZENIE, ABY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA ELEKTRYCZNEGO.

* NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE I NIE CZYŚCIĆ GO STRUMIENIEM WODY.

3- MONTAŻ

Zdjąć opakowanie i upewnić się, że nic nie pozostało w środku pudełka, w szczególności łańcuchy do zawieszenia i pojemnik zbiorczy. Zwykle urządzenie wieszane jest do sufitu za pomocą odpowiednich łańcuchów i umieszczone jest na 3 metrach od podłoża z dala od źródeł światła i osłonięte od przeciągu.

Urządzenie stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Nie instalować urządzenia w stajniach, oborach i podobnych pomieszczeniach.

Nie stosować urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem ze względu na występowanie substancji wybuchowych, płynów łatwopalnych (gazy, pyły, mgły), proszków palnych.

4 - KONSERWACJA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACJI, WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA.

* Aby usunąć owady, wyjąć pojemnik zbiorczy.

* Do czyszczenia wewnętrznych siatek użyć pędzelka, szczotki lub ścierki; wyposażyć się w rękawiczki, aby uniknąć zadrapań.

* W celu wymiany lamp skontaktować się z centrum pomocy.

Typy lamp:

- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

- F40W/T12/BL 368

- F18W/T8 zielona

* Aby osiągnąć optymalne wyniki i długą wytrzymałość urządzenia, czyścić je co 10/15 dni.

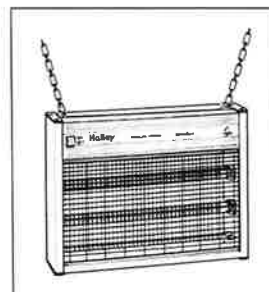


Fig. 1

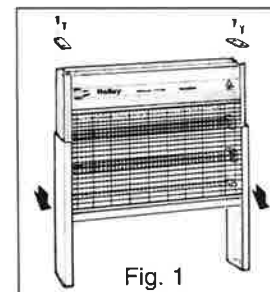


Fig. 2

WECHSELN DER LAMPE

Vor dem Auswechseln der Lampe den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Auffangbehälter herausnehmen.

1. Die Schrauben und die schwarzen Kappen (siehe Abb. 1) entfernen; anschließend die seitlichen Verkleidungen abnehmen.
2. Die schwarzen Schutzgitter (siehe Abb. 2) entgernen und die Lampe auswechseln.

ERSATZTEILE

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Abdeckhäube	1 Abdeckhäube	1 Abdeckhäube
2 Gehäuse	2 Gehäuse	2 Gehäuse
3 Seintenteil rechts	3 Seintenteil rechts	3 Seintenteil rechts
4 Seintenteil links	4 Seintenteil links	4 Seintenteil links
5 Verkleidung seitenteile	5 Verkleidung seitenteile	5 Verkleidung Seitenteile
6 Gehäuse boden	6 Gehäuse boden	6 Gehäuse boden
7 Schraube \varnothing 3,9x12	7 Aufhängeöse	7 Aufhängeöse
8 Netzanschlusskabel	8 Netzanschlusskabel	8 Netzanschlusskabel
9 Zugentlastung	9 Zugschalter	9 Zugschalter
10 Netzschalter	10 Netzschalter	10 Netzschalter
11 Anschluss und verbindungsklemmen	11 Anschluss und verbindungsklemmen	11 Vorschaltgerät 40W
12 Hochspannungstransformator	12 Hochspannungstransformator	12 Hochspannungstransformator
13 Distanzteil	13 Auffangschale	13 Starterfassung
14 Schraube	14 Kette	14 Starter S10
15 Gummitülle	15 Gummitülle	15 Gummitülle
16 Leuchtstofflampe	16 Leuchtstofflampe	16 Leuchtstofflampe
17 Lampenfassung	17 Leuchtstofflampe	17 Leuchtstofflampe
18 Kunststoffdeckel	18 Isolator	18 Isolator
19 Schraube \varnothing 4,2x16	19 Hochspannungsgitter	19 Hochspannungsgitter
20 Hochspannungsgitter	20 Anschlussklemme	20 Anschlussklemme
21 Isolator	21 Mutter M3	21 Mutter M3
22 Anschlussklemme	22 Schraube \varnothing 3x8	22 Schraube \varnothing 3x8
23 Schraube \varnothing 3x8	23 Schutzgitter	23 Schutzgitter
24 Mutter M3	24 Kunststoffdeckel	24 Kunststoffdeckel
25 Schutzgitter	25 Schraube \varnothing 4,2x16	25 Schraube \varnothing 4,2x16
26 Auffangschale	26 Schraube \varnothing 3,9x12	26 Schraube \varnothing 3,9x12
31 Halterung microscharter	27 Distanzteil	27 Distanzteil
32 Microscharter	28 Schraube \varnothing 4x55	28 Schraube \varnothing 4x55
33 Befestigungsteil-microscharter	31 Halterung microscharter	29 Auffangschale
35 Filter	32 Microscharter	30 Kette
	33 Befestigungsteil-microscharter	31 Halterung microscharter
	35 Filter	32 Microscharter
		33 Befestigungsteil-microscharter
		34 Anschluss und verbindungsklemmen
		35 Filter
		36 Ferrit

DESSTRUCTEUR D'INSECTES VOLANTS

La présente notice a été réalisée pour l'UTILISATEUR.
CONSIGNES GÉNÉRALES

F

Lire attentivement les consignes contenues dans la présente notice car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité.
CONSERVER AVEC SOIN CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

1 – FONCTIONNEMENT

Les insectes sont attirés par la lumière UV émise par des lampes ou ampoules spéciales. En volant vers les lampes ou ampoules, les insectes sont foudroyés au contact d'une grille métallique électrifiée, puis tombent dans un récipient de récupération qui, au besoin, peut être facilement vidé.

2 – SÉCURITÉ

La sécurité électrique de l'appareil est garantie lorsque celui-ci est correctement connecté à une installation conforme à la réglementation ou norme électrique en vigueur.



ATTENTION DANGER

Présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur du produit d'une puissance suffisante pour constituer un risque potentiel de choc électrique.

Éviter tout contact avec les parties internes de l'appareil.

Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données figurant sa plaque signalétique correspondent bien avec celles du réseau électrique (secteur).

Cordon d'alimentation relié à une prise électrique murale protégée par un interrupteur magnéto-thermique, dispositif COUPE-CIRCUIT.

La section des câbles de la prise doit être adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

En cas d'endommagement, le remplacement du câble électrique doit être confié exclusivement à un technicien qualifié.
Ne pas utiliser de rallonges électriques.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu.

Tout autre usage doit être considéré comme impropre et donc dangereux. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant de tout usage impropre, incorrect et inhabituel.

Noter que l'utilisation de tout appareil électrique est soumise à l'observation de certaines règles fondamentales. En particulier :

AVANT D'EFFECTUER UNE OPÉRATION D'ENTRETIEN QUELCONQUE, DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE.

NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS MOUILLÉES ET À PIEDS NUS.

NE PAS TIRER SUR LE CORDON D'ALIMENTATION OU SUR L'APPAREIL POUR LE DÉBRANCHER.

NE PAS IMMERGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU NI LE NETTOYER AVEC UN JET D'EAU.

3- POSE

Déballer l'appareil et s'assurer de ne rien laisser dans la boîte carton d'emballage, notamment les chaînes de suspension et le bac de récupération. L'appareil doit être normalement suspendu au plafond, en utilisant les chaînes de suspension prévues à cet effet, à une hauteur de 3 mètres du sol, à l'écart de toutes sources lumineuses et à l'abri des courants d'air. L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.

Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Ne pas installer l'appareil dans des étables, hangars à foin et bâtiments similaires.

Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, identifiées par la présence de substances explosives proprement dites, de liquides inflammables (gaz, vapeurs, brouillards), de poussières et de combustibles.

4 – ENTRETIEN

AVANT D'EFFECTUER UNE OPÉRATION D'ENTRETIEN QUELCONQUE, ÉTEINDRE L'APPAREIL ET DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION.

*Pour éliminer les insectes tués, extraire le récipient de récupération et le vider.

*Pour nettoyer les grilles intérieures, utiliser un pinceau, une brosse ou un chiffon ; porter des gants pour éviter des éraflures et/ou écorchures éventuelles.

*Pour le remplacement des lampes ou ampoules, contacter le service d'assistance.

Types de lampes ou ampoules:

F15VV/T8/BL368

F20VV/T12/BL368

F40VV/T12/BL368

F18VV/T8 verte

*Pour obtenir une efficacité de fonctionnement optimale et une plus longue durée de vie, nettoyer l'appareil périodiquement tous les 10/15 jours.

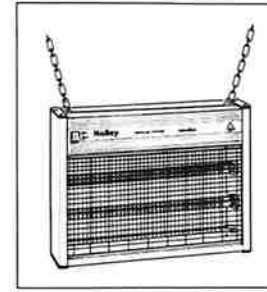


Fig. 1

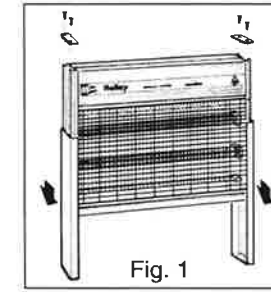


Fig. 2

دال المصاييح

التدخل من أجل الاستبدال، فصل القابس من التغذية الكهربائية وانزع حوض

مبع.

انزع المسامير والأغطية الصغيرة السوداء (انظر الشكل 1)، ثم اسحب أغطية الأجناب الجانبية.

زل شبكات الحماية السوداء (انظر الشكل 2)، ثم استبدل المصاييح.

ة الأسماع

2138-2214-2214/B	2100	2062
1 غطاء الرأس	1 غطاء الرأس	1 غطاء الرأس
2 الرأس	2 الرأس	2 الرأس
3 الجانب الأيمن	3 الجانب الأيمن	3 الجانب الأيمن
4 الجانب الأيسر	4 الجانب الأيسر	4 الجانب الأيسر
5 غطاء الجانب	5 غطاء الجانب	5 غطاء الجانب
6 القاعدة	6 القاعدة	6 القاعدة
7 خطاف	7 خطاف	7 مسمار قطر 3,9 × 12
8 كابل التغذية الكهربائية	8 كابل التغذية الكهربائية	8 كابل التغذية الكهربائية
9 صامولة تمرير الكابل	9 صامولة تمرير الكابل	9 صامولة تمرير الكابل
10 المفتاح القاطع	10 المفتاح القاطع	10 المفتاح القاطع
11 مفاعل 20/30/40 وات	11 أطراف التوصيل	11 أطراف التوصيل
12 محول	12 محول	12 محول
13 حامل بلدي التشغيل S2	13 حوض	13 فاصل
14 بلدي تشغيل FS11/FS22	14 سلسلة	14 مسمار
15 صامولة تمرير الكابل	15 صامولة تمرير الكابل	15 صامولة تمرير الكابل
16 حامل المصباح	16 حامل المصباح	16 مصباح 6 وات
17 مصباح 15/20/40 وات	17 مصباح 15/20/40 وات	17 حامل المصباح
18 عازل	18 عازل	18 غطاء صغير
19 شبكة الجهد العالي	19 شبكة الجهد العالي	19 مسمار قطر 4,2 × 16
20 طرف التوصيل	20 طرف التوصيل	20 شبكة الجهد العالي
21 صامولة M3	21 صامولة M3	21 عازل
22 مسمار قطر 8×3	22 مسمار قطر 8×3	22 طرف توصيل نحاسي
23 شبكة حماية	23 شبكة حماية	23 مسمار قطر 8×3
24 غطاء صغير	24 غطاء صغير	24 صامولة M3
25 مسمار قطر 16×4,2	25 مسمار قطر 16×4,2	25 شبكة حماية
26 مسمار قطر 12×3,9	26 مسمار قطر 12×3,9	26 حوض
27 فاصل	27 فاصل	26 زاوية قائمة
28 مسمار قطر 55×4	28 مسمار قطر 55×4	32 مفتاح دقيق
29 حوض	29 زاوية قائمة	33 برشام
30 سلسلة	30 مفتاح دقيق	33 مرشح
31 زاوية قائمة	31 برشام	
32 مفتاح دقيق	32 مرشح	
33 برشام		
34 علب أطراف التوصيل		
35 مرشح		
36 فريت		

مبيد الحشرات الطائرة تحذيرات عامة

تم تحرير هذا الدليل للمستخدم.

اقرأ بانتباه التحذيرات الواردة في هذا الدليل حيث أنها تزودك بمعلومات وإرشادات هامة تضمن لك الأمان والسلامة أثناء عمليات التركيب والاستخدام والصيانة. حافظ على سلامة هذا الدليل لتتمكن من الاطلاع عليه مستقبلاً عند الحاجة.

1- التشغيل
الحشرات التي تنجذب إلى ضوء الأشعة فوق البنفسجية لهذه المصابيح الخاصة يتم صفعها عن طريق الشبكة الكهربائية لتسقط بعد ذلك في حوض التجميع الذي، عند الحاجة، يُمكن تفريره بكل سهولة.

2- الأمان والسلامة
يتم ضمان توفير الأمان والسلامة للكهربائية للجهاز عندما يتم توصيله على النحو الصحيح بشبكة تيار كهربائي فحالة وفقاً لقواعد القوانين ذات الصلة.

انتبه - خطر

هناك تيار كهربائي خطير غير معزول حول الجهاز يبلغ من القوة ما يجعله مصدرًا يُعرض لاسه لخطر الصعق بالكهرباء. تجنّب ملامسة الأجزاء الداخلية من الجهاز.



قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تتحقق من أن مواصفات التيار المذكورة في لوحة البيانات متوافقة مع خصائص التيار الكهربائي في الشبكة الموجودة.

يجب توصيل كابل التيار الكهربائي بمقبس تيار كهربائي حائطي محمي عن طريق قاطع تيار مغناطيسي حراري، المفاتيح المنفذة للحياة.

فقط كابلات مقبس التيار المستخدم يجب أن تكون ملائمة لتحمل قوة الامتصاص الكهربائي للجهاز.

عند إصابة كابل توصيل التيار الكهربائي بآفة أضرار، ويجب يقوم باستبداله فقط وحسراً في متخصص وموئل. لا تستخدم وصلات تطويل.

تم تصميم وتصنيع هذا الجهاز ليستخدم فقط في الغرض الذي ذكره وتحديده له بشكل واضح. أي استخدام آخر مختلف لذلك يُعتبر إساءة استخدام وبالتالي يمثل خطراً على سلامة المنتج والمستخدم، مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن أية أضرار أو تلفيات تحدث جراء إساءة الاستخدام أو الاستعمال غير العائلي للجهاز.

يحتاج استخدام أي جهاز كهربائي إلى مراعاة واحترام بعض قواعد الاستعمال الأساسية وخاصة:

- * قبل القيام بأية عمليات صيانة للجهاز يجب بالضرورة إزالة قابس الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي.
- * لا تلمس الجهاز وأنت مبلل اليدين أو حائقي.
- * لا تشد كابل توصيل التيار أو الجهاز نفسه من أجل نزح القابس عن مقبس التيار الكهربائي.
- * لا تغمس الجهاز في الماء ولا تنظفه باستخدام رشات المياه.

3- التركيب

إنزع غلبة تغليف الجهاز وتحقق من سلامة واكتمال جميع أجزائه وملحقته، وبخاصة سلايل التعلق وحوض تجميع الحشرات المصنوقة. يتم في المعتاد تعليق الجهاز بالسقف باستخدام سلايل التعلق الملحقة به حيث يتم وضعها على مسافة 3 أمتار من الأرض وعلى أن تكون بعيدة عن مصادر الإضاءة ومحمية من تيارات الهواء.

استخدم الجهاز فقط وحسراً في الأماكن الداخلية.

احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

لا تلمس بتركيب الجهاز في الحظائر أو الإسطبلات أو الأماكن الشبيهة.

لا تستخدم الجهاز في الأماكن الغرضه لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تحتوي على مواد قابلة للانفجار أو سائل قابلة للاشتعال (الغازات، والأبخرة، والضياب) أو المساحيق القابلة للاشتعال.

4- الصيانة

قبل البدء في أية أعمال صيانة، يجب بالضرورة فصل الجهاز عن شبكة التيار الكهربائي.

* لإزالة الحشرات المصنوقة، أخرج حوض التجميع.

* لتنظيف الشبكات الداخلية، استخدم فرشاة أو قطعة قماش؛

استخدم قفازات الحماية لتجنب الإصابة بأية خدوش أو جروح.

* لاستبدال المصابيح، اتصل بخدمة الدعم الفني.

المصابيح كالتالي:

F15W/T8/ BL 368 -

F20W/T12/BL 368 -

F40W/T12/BL 368 -

F18W/T8 - خضراء

* للحصول على نتيجة مثالية واستمرارية تشغيلية طويلة ينبغي تنظيف المنتج دورياً كل 10 / 15 يوماً.

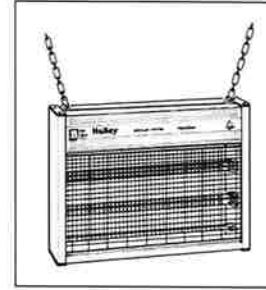


Fig. 1

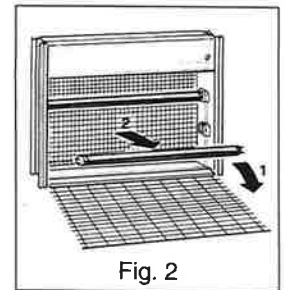
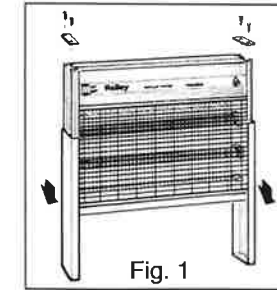


Fig. 2

COMMENT REMPLACER LES LAMPES:

Avant de remplacer les lampes, débranchez l'appareil et dégagez le bac de récolte.

1. Retirez le vis et les bouchons noirs (voir Fig. 1) puis faites glisser les deux protections latérales.
2. Retirez les grilles noires de protection (voir Fig. 2) pour remplacer les lampes.

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Couvercle du boîtier	1 Couvercle du boîtier	1 Couvercle du boîtier
2 Boîtier électrique	2 Boîtier électrique	2 Boîtier électrique
3 Flasque droit	3 Flasque droit	3 Flasque droit
4 Flasque gauche	4 Flasque gauche	4 Flasque gauche
5 Cache flasque	5 Cache flasque	5 Cache flasque
6 Base	6 Base	6 Base
7 Vis Ø 3,9x12	7 Crochet de fixation	7 Crochet de fixation
8 Cordon d'alimentation	8 Cordon d'alimentation	8 Cordon d'alimentation
9 Pousse-étoupe	9 Pousse-étoupe	9 Pousse-étoupe
10 Interrupteur	10 Interrupteur	10 Interrupteur
11 Borne	11 Borne	11 Ballast 40W
12 Transformateur H.T.	12 Transformateur H.T.	12 Transformateur H.T.
13 Entretoise	13 Bac	13 Porte starter
14 Vis	14 Chaînette	14 Starter S10
15 Pousse-étoupe	15 Passe-fil	15 Passe-fil
16 Tube actinique	16 Douille	16 Douille
17 Douille	17 Tube actinique	17 Tube actinique
18 Couvercle noir	18 Isolateur	18 Isolateur
19 Vis Ø 4,2x16	19 Grille H.T.	19 Grille H.T.
20 Grille H.T.	20 Plot de jonction	20 Plot de jonction
21 Isolateur	21 Ecou M3	21 Ecou M3
22 Plot de jonction	22 Vis Ø 3x8	22 Vis Ø 3x8
23 Vis Ø 3x8	23 Grille de protection	23 Grille de protection
24 Ecou M3	24 Couvercle noir	24 Couvercle noir
25 Grille de protection	25 Vis Ø 4,2x16	25 Vis Ø 4,2x16
26 Bac	26 Vis Ø 3,9x12	26 Vis Ø 3,9x12
31 Équerre-support	27 Entretoise	27 Entretoise
32 Microswitch	28 Vis Ø 4x55	28 Vis Ø 4x55
33 Rivet	31 Équerre-support	29 Bac
35 Filtre	32 Microswitch	30 Chaînette
	33 Rivet	31 Équerre-support
	35 Filtre	32 Microswitch
		33 Rivet
		34 Borne
		35 Filtre
		36 Ferrite

INSECTENLAMP BELANGRIJKE ALGEMENE AANWIJZINGEN

NL

Deze handleiding is gericht aan de GEBRUIKER.

Lees de aanwijzingen in deze handleiding aandachtig door, want ze geven belangrijke informatie over de veiligheid bij de installatie, het onderhoud en het gebruik. BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG VOOR VERDERE RAADPLEGING.

1- WERKING

De insecten die worden aangetrokken door het ultraviolette licht van de speciale lampen worden geëlektrocuteerd door het geëlektificeerde rooster, en vallen in een opvanglade die, wanneer nodig, gemakkelijk kan worden geleegd.

2- VEILIGHEID

De elektrische veiligheid van het apparaat is verzekerd wanneer het op de juiste manier verbonden is met een goed werkende goedgekeurde installatie.



LET OP GEVAAR

Aanwezigheid van gevaarlijke, niet geïsoleerde spanningen binnenin het product, zodanig dat er sprake is van mogelijk gevaar voor een elektrische schok.
Vermijd elk contact met de inwendige delen van het apparaat.

Ga voordat u het apparaat aansluit na of de gegevens van de typeplaat overeenstemmen met de kenmerken van het elektriciteitsnet. Voedingskabel verbonden met een wandstopcontact, beveiligd door een thermomagnetische schakelaar, aardlekschakelaar. De doorsnede van de draden van het stopcontact moeten geschikt zijn voor het opgenomen vermogen van het apparaat. Als de elektriciteitskabel beschadigd raakt mag hij uitsluitend worden vervangen door gekwalificeerd technisch personeel. Gebruik geen verlengingen.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld.

Ieder ander gebruik dient als oneigenlijk en dus gevaarlijk te worden beschouwd. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele schade die voortkomt uit oneigenlijk, onjuist en onredelijk gebruik.

Bij het gebruik van elk elektrisch apparaat moeten bepaalde fundamentele gedragsregels in acht worden genomen.

In het bijzonder:

* **VOORDAT WELK ONDERHOUD DAN OOK WORDT VERRICHT, MOET DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GEHAALD.**

* **RAAK HET APPARAAT NIET AAN MET NATTE HANDEN OF BLOTE VOETEN.**

* **TREK NIET AAN DE VOEDINGSKABEL OF HET APPARAAT ZELF OM DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT TE HALEN.**

* **DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER IN WATER EN MAAK HET NIET SCHOON MET EEN STRAAL WATER.**

3- MONTAGE

Verwijder de verpakking en zorg dat er niets in de doos achterblijft, in het bijzonder de draagkettingen en de opvanglade. Het apparaat wordt gewoonlijk met de draagkettingen opgehangen aan het plafond op een hoogte van 3 meter boven de grond, uit de buurt van lichtbronnen en beschermd tegen luchtstromen.

Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Installeer het apparaat niet in stallen, hooibergen en dergelijke.

Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar explosiegevaar bestaat, vanwege de aanwezigheid van explosieve stoffen, ontvlambare vloeistoffen (gas, dampen, nevels), brandbaar stof.

4- ONDERHOUD

VOOR ELK ONDERHOUD MOET HET APPARAAT UITGESCHAKELD WORDEN EN DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GEHAALD.

* Om de insecten te elimineren, trek de opvanglade naar buiten.

* Gebruik voor het reinigen van de interne roosters een kwast, een borstel of een doek; draag hierbij handschoenen om verwondingen te vermijden.

* Neem voor vervanging van de lampen contact op met het assistentiecentrum.

Gebruik de volgende type lampen:

- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

- F40W/T12/BL 368

- F18W/T8 groen

• Voor optimale resultaten en duurzaamheid van het apparaat moet het product regelmatig, d.w.z. eenmaal 10/15 dagen, worden schoongemaakt.

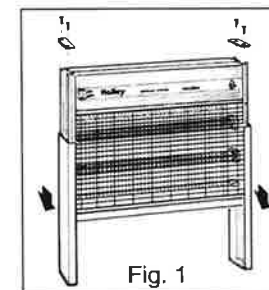
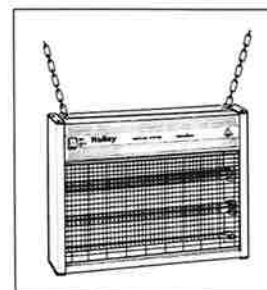


Fig. 1

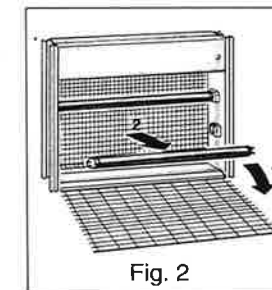


Fig. 2

ЗАМЕНА ЛАМП

Перед началом работ по замене ламп отсоедините вилку электропитания и извлеките

1. Удалите винты и черные накладки (см. рис. 1), а затем снимите боковые покрытия.

2. Удалите черные защитные решетки (см. рис. 2), а затем замените лампы.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

2062	2100	2138-2214-2214/В
1 Покрытие головки	1 Покрытие головки	1 Покрытие головки
2 Торец	2 Торец	2 Торец
3 Правая боковина	3 Правая боковина	3 Правая боковина
4 Левая боковина	4 Левая боковина	4 Левая боковина
5 Покрытие боковины	5 Покрытие боковины	5 Покрытие боковины
6 Основание	6 Основание	6 Основание
7 Винт \varnothing 3,9x12	7 Крюк	7 Крюк
8 Шнур питания	8 Шнур питания	8 Шнур питания
9 Кабельная муфта	9 Кабельная муфта	9 Кабельная муфта
10 Выключатель	10 Выключатель	10 Выключатель
11 Клеммная колодка	11 Клеммная колодка	11 Реактор 20/30/40 Вт
12 Трансформатор	12 Трансформатор	12 Трансформатор
13 Распорка	13 Поддон	13 Держатель стартера S2
14 Винт	14 Цепочка	14 Стартер FS11/FS22
15 Кабельная муфта	15 Кабельная муфта	15 Кабельная муфта
16 Лампа 6 Вт	16 Патрон для лампы	16 Патрон для лампы
17 Патрон для лампы	17 Лампа 15/20/40 Вт	17 Лампа 15/20/40 Вт
18 Накладка	18 Изолятор	18 Изолятор
19 Винт \varnothing 4,2x16	19 Высоковольтная решетка	19 Высоковольтная решет
20 Высоковольтная решетка	20 Клемма	20 Клемма
21 Изолятор	21 Гайка М3	21 Гайка М3
22 Латунный зажим	22 Винт \varnothing 3x8	22 Винт \varnothing 3x8
23 Винт \varnothing 3x8	23 Защитная решетка	23 Защитная решетка
24 Гайка М3	24 Накладка	24 Накладка
25 Защитная решетка	25 Винт \varnothing 4,2x16	25 Винт \varnothing 4,2x16
26 Поддон	26 Винт \varnothing 3,9x12	26 Винт \varnothing 3,9x12
31 Крепежный уголок	27 Распорка	27 Распорка
32 Микровыключатель	28 Винт \varnothing 4x55	28 Винт \varnothing 4x55
33 Заклепка	31 Крепежный уголок	29 Поддон
35 Фильтр	32 Микровыключатель	30 Цепочка
	33 Заклепка	31 Крепежный уголок
	35 Фильтр	32 Микровыключатель
		33 Заклепка
		34 Клеммная колодка
		35 Фильтр
		36 Феррит

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями данного руководства, поскольку они содержат важную информацию, касающуюся безопасности монтажа, эксплуатации и технического обслуживания прибора.
БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ.

1- ПРИНЦИП РАБОТЫ

Насекомые, привлекаемые ультрафиолетовым светом специальных ламп, поражаются электрическим током от токопроводящей сетки и падают в лоток, который, при необходимости, можно легко опорожнить.

2- БЕЗОПАСНОСТЬ

Электрическая безопасность устройства обеспечивается при его правильном подключении к действующей электрической системе, выполненной в соблюдение законодательных норм.



ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ!

Внутри прибора имеется опасный неизолированный источник напряжения достаточной силы, чтобы представлять опасность поражения электрическим током.

Избегайте любого контакта с внутренними компонентами изделия.

Перед подключением прибора убедитесь, что данные на заводской табличке соответствуют параметрам электрической сети.

Сетевой шнур должен подключаться к стенной электрической розетке, защищенной термоманитным устройством защитного отключения.

Сечение проводов розетки должно соответствовать номинальной мощности прибора.

В случае повреждения кабеля питания его замена должна производиться только квалифицированным техническим персоналом.

Не используйте удлинители.

Данный прибор предназначен только для тех целей, для которых он был изначально разработан. Любое другое использование считается ненадлежащим, а следовательно, опасным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный ненадлежащим, неправильным или необоснованным использованием прибора.

Эксплуатация любых электроприборов требует соблюдения некоторых основных правил. В частности:

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ ВЫНИМАЙТЕ ВИЛКУ ИЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ.

НЕ КАСАЙТЕСЬ ПРИБОРА МОКРЫМИ РУКАМИ ИЛИ СТОЯ БОСИКОМ.

НЕ ТЯНИТЕ ЗА КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ИЛИ ЗА САМ ПРИБОР, ЧТОБЫ ВЫНУТЬ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ.

НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ПРИБОР В ВОДУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ ЕГО ЧИСТКУ СТРУЕЙ ВОДЫ.

3 - МОНТАЖ

Снимите упаковку и убедитесь, что внутри коробки ничего не осталось, в частности, подвесных цепей и лотка. Устройство, как правило, подвешивается к потолку с помощью специальных подвесных цепей на расстоянии 3 метров от земли, вдали от источников света и в защищенном от сквозняков месте.

Используйте прибор только во внутренних помещениях.

Храните прибор в недоступном для детей месте.

Не устанавливайте прибор в конюшнях, сараях и в иных подобных местах.

Не используйте прибор в потенциально взрывоопасных зонах или зонах, рассматриваемых в качестве таковых из-за наличия настоящих взрывчатых веществ, легковоспламеняющихся жидкостей (газ, пары, взвеси), горючей пыли.

4-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ ВЫКЛЮЧИТЕ ПРИБОР И ВЫНЬТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ.

Чтобы выбросить мертвых насекомых, извлеките поддон.

Для очистки внутренних сеток используйте кисть, щетку или ткань; используйте перчатки во избежание царапин.

Для замены ламп обращайтесь в сервисную службу.

Типы ламп:

F15W/T8/ BL 368

F20W/T12/BL 368

F40W/T12/BL 368

F18W/T8 зеленая

Для оптимальной работы и долгого срока службы прибора производите его чистку с периодичностью 10/15 дней.

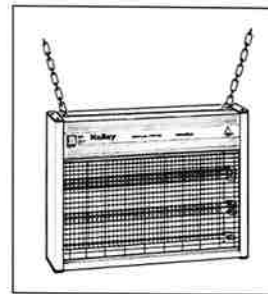


Fig. 1

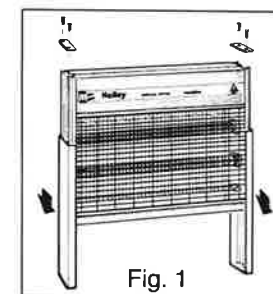
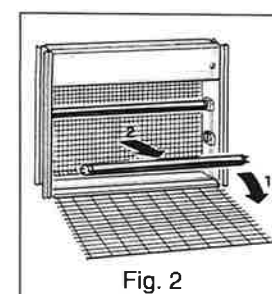


Fig. 2



HET VERVANGEN VAN DE LAMPEN

Alvorens de lampen te vervangen eerst de stekker uit het stopcontact trekken en de opvangbak verwijderen.

1. Verwijder de schroeven en de zwarte dekseltjes (zie AFB. 1), en trek vervolgens de afdekkingen van de zijkanten naar buiten.
2. Verwijder de zwarte beschermroosters (zie Afb. 2) en vervang vervolgens de lampen.

LIJST VAN RESERVEDELEN

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Afdekking kop	1 Afdekking kop	1 Afdekking kop
2 Kop	2 Kop	2 Kop
3 Rechter zijkant	3 Rechter zijkant	3 Rechter zijkant
4 Linker zijkant	4 Linker zijkant	4 Linker zijkant
5 Afdekking zijkanten	5 Afdekking zijkanten	5 Afdekking zijkanten
6 Basis	6 Basis	6 Basis
7 Schroef 3,9x12	7 Haak	7 Haak
8 Voedingskabel	8 Voedingskabel	8 Voedingskabel
9 Kabelklem	9 Kabelklem	9 Kabelklem
10 Schakelaar	10 Schakelaar	10 Schakelaar
11 Klemmenbord	11 Klemmenbord	11 Smoorspoel
12 Transformator	12 Transformator	12 Transformator
13 Afstandstuk	13 Bak	13 Houder starter
14 Schroef	14 Ketting	14 Starter
15 Kabelklem	15 Kabelkanaal	15 Kabelkanaal
16 Lamp	16 Lamphouder	16 Lamphouder
17 Lamphouder	17 Lamp	17 Lamp
18 Deksel	18 Isolator	18 Isolator
19 Schroef	19 HT-rooster	19 HT-rooster
20 HT-rooster	20 Messing klem	20 Messing klem
21 Isolator	21 Moer M3	21 Moer M3
22 Messing klem	22 Schroef 3x8	22 Schroef 3x8
23 Schroef	23 Beschermrooster	23 Beschermrooster
24 Moer M3	24 Deksel	24 Deksel
25 Beschermrooster	25 Schroef 4,2x16	25 Schroef 4,2x16
26 Bak	26 Schroef 3,9x12	26 Schroef 3,9x12
31 Haak	27 Afstandstuk	27 Afstandstuk
32 Microschakelaar	28 Schroef 4x55	28 Schroef 4x55
33 Klinknagel	31 Haak	29 Bak
35 Filter	32 Microschakelaar	30 Ketting
	33 Klinknagel	31 Haak
	35 Filter	32 Microschakelaar
		33 Klinknagel
		34 Klemmenbord
		35 Filter
		36 Ferriet

EXTERMINADOR DE INSETOS VOADORES ADVERTÊNCIAS GERAIS

P

O presente manual foi redigido para o UTILIZADOR.

Leia atentamente as advertências contidas no presente manual, pois fornecem indicações importantes sobre a segurança de instalação, uso e manutenção.

CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL PARA EVENTUAIS CONSULTAS FUTURAS.

1- FUNCIONAMENTO

Os insetos, atraídos pela luz ultravioleta das lâmpadas especiais, são fulminados pela grelha eletrificada e caem num recipiente de recolha que, consoante necessário, poderá ser facilmente esvaziada.

2- SEGURANÇA

A segurança elétrica do aparelho está assegurada quando ele está corretamente ligado a um sistema eficiente que cumpra as normas legais.



ATENÇÃO PERIGO

Presença de tensões perigosas não isoladas no interior do produto, passíveis de constituírem um potencial risco de choque elétrico.

Evite qualquer contacto com as partes internas do aparelho.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados da placa de características correspondem aos da rede elétrica.

Cabo de alimentação ligado a uma tomada elétrica de parede protegida com um interruptor magnetotérmico, dispositivo SALVA-VIDAS.

A secção dos cabos da tomada deve ser adequada à potência absorvida pelo aparelho.

Em caso de danos, o cabo elétrico deve ser substituído única e exclusivamente por pessoal técnico qualificado.

Não utilize extensões.

Este aparelho destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido.

Qualquer outra utilização é considerada imprópria e, logo, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos resultantes de usos impróprios, errados e irracionais.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais.

Em particular:

* ANTES DE EFETUAR QUALQUER OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO, RETIRE A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE.

* NÃO TOQUE NO APARELHO COM AS MÃOS MOLHADAS E DESCALÇO.

* NÃO PUXE O CABO DE ALIMENTAÇÃO OU O PRÓPRIO APARELHO PARA RETIRAR A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE.

* NÃO MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA E NÃO O LIMPE COM JATOS DE ÁGUA.

3- MONTAGEM.

Retire a embalagem e certifique-se de que não fica nada no interior da caixa, em particular as correntes de suspensão e o recipiente de recolha. O aparelho é normalmente pendurado no teto utilizando as respetivas correntes de suspensão e colocado a 3 metros do solo longe de fontes luminosas e ao abrigo das correntes de ar.

Utilize o aparelho exclusivamente em ambientes internos

Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Não instale o aparelho em estábulos, palheiros e em ambientes semelhantes.

Não utilize o aparelho em áreas com risco de explosão, assim consideradas pela presença de substâncias verdadeiramente explosivas, tais como líquidos inflamáveis (gases, vapores, névoas), poeiras combustíveis.

4- MANUTENÇÃO

ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO DE MANUTENÇÃO, DESLIGUE O APARELHO E RETIRE A FICHA DA TOMADA.

* Para eliminar os insetos, retire o recipiente de recolha.

* Para limpar as grelhas internas, utilize um pincel, uma escova ou um pano; utilize luvas para evitar eventuais riscos.

* Para a substituição das lâmpadas, contacte o serviço de assistência.

Tipo de lâmpadas:

- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

- F40W/T12/BL 368

- F18W/T8 verde

• Para um ótimo resultado e uma boa resistência ao longo do tempo, limpe o produto periodicamente a cada 10/15 dias.

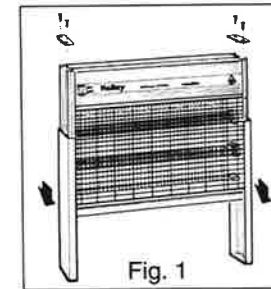
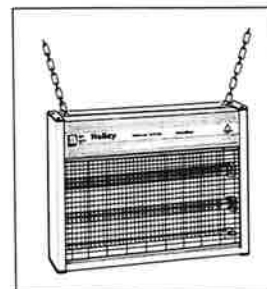


Fig. 1

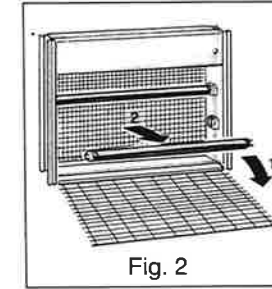


Fig. 2

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Πριν από την αντικατάσταση, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη και βγάλτε τη λεκανίτσα πεπισυλλογής.

1. Βγάλτε τις βίδες και τα μαύρα καπάκια (Βλέπε Εικ. 1), μετά βγάλτε τα πλευρικά καπάκια.

2. Αφαιρέστε τα μαύρα προστατευτικά πλέγματα (Βλέπε Εικ. 2), μετά αντικαταστήστε τους λαμπτήρες.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Καπάκι άνω μέρους	1 Καπάκι άνω μέρους	1 Καπάκι άνω μέρους
2 Άνω μέρος	2 Άνω μέρος	2 Άνω μέρος
3 Δεξιά πλευρά	3 Δεξιά πλευρά	3 Δεξιά πλευρά
4 Αριστερή πλευρά	4 Αριστερή πλευρά	4 Αριστερή πλευρά
5 Πλευρικό καπάκι	5 Πλευρικό καπάκι	5 Πλευρικό καπάκι
6 Βάση	6 Βάση	6 Βάση
7 Βίδα 3,9X12	7 Βίδα 3,9X12	7 Βίδα 3,9X12
8 Ηλεκτρικό καλώδιο	8 Ηλεκτρικό καλώδιο	8 Ηλεκτρικό καλώδιο
9 Στυπιοθλίπτης	9 Στυπιοθλίπτης	9 Στυπιοθλίπτης
10 Διακόπτης	10 Διακόπτης	10 Διακόπτης
11 Βάση ακροδεκτών	11 Βάση ακροδεκτών	11 Πηνίο
12 Μετασχηματιστής	12 Μετασχηματιστής	12 Μετασχηματιστής
13 Αποστάτης	13 Λεκανίτσα	13 Βάση σταρτερ
14 Βίδα 4X5	14 Αλυσίδα	14 Σταρτερ
15 Στυπιοθλίπτης	15 Ααστιχάκι	15 Ααστιχάκι
16 Λαμπτήρας	16 Ντουί	16 Ντουί
17 Ντουί	17 Λαμπτήρας	17 Λαμπτήρας
18 Καπάκι	18 Μονωτής	18 Μονωτής
19 Βίδα 4,2X16	19 Ηλεκτρικό πλέγμα	19 Ηλεκτρικό πλέγμα
20 Ηλεκτρικό πλέγμα	20 Μπρούτζινος ακροδέκτης	20 Μπρούτζινος ακροδέκτης
21 Μονωτής	21 Παξιμάδι M3	21 Παξιμάδι M3
22 Μπρούτζινος ακροδέκτης	22 Βίδα 3X8	22 Βίδα 3X8
23 Βίδα 3X8	23 Προστατευτικό πλέγμα	23 Προστατευτικό πλεγμα
24 Παξιμάδι M3	24 Καπάκι	24 Καπάκι
25 Προστατευτικό πλέγμα	25 Βίδα 4,2X16	25 Βίδα 4,2X16
26 Λεκανίτσα	26 Βίδα 3,9X12	26 Βίδα 3,9X12
31 Ράβδος	27 Αποστάτης	27 Αποστάτης
32 Μικροδιακοπτής	28 Βίδα 4X55	28 Βίδα 4X55
33 Πριτσίνι	31 Ράβδος	29 Λεκανίτσα
35 Φίλτρο	32 Μικροδιακοπτής	30 Αλυσίδα
	33 Πριτσίνι	31 Ράβδος
	35 Φίλτρο	32 Μικροδιακόπτης
		33 Πριτσίνι
		34 Βάση ακροδεκτων
		35 Φίλτρο
		36 Φερίτης

ΕΞΟΛΟΘΡΕΥΤΗΣ ΕΝΤΟΜΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

GR

Το εγχειρίδιο αυτό συντάχθηκε για τον ΧΡΗΣΤΗ.

Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνει το παρόν εγχειρίδιο, καθώς παρέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφαλή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση. ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τα έντομα που έλκονται από το υπεριώδες φως των ειδικών λαμπτήρων καίγονται στη συνέχεια στην ηλεκτρική σχάρα και πέφτουν σε ένα δοχείο συλλογής, το οποίο αδειάζει εύκολα όταν απαιτείται.

2- ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής διασφαλίζεται μόνο όταν είναι σωστά συνδεδεμένη σε αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης σύμφωνα με τον νόμο.



ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Παρουσία επικίνδυνης μη απομονωμένης τάσης στο εσωτερικό του προϊόντος που μπορεί να οδηγήσει σε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με τα εσωτερικά μέρη της συσκευής.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πλακέτας αντιστοιχούν στα στοιχεία του ηλεκτρικού δικτύου.

Καλώδιο τροφοδοσίας συνδεδεμένο σε επιτοίχια ηλεκτρική πρίζα που προστατεύεται από θερμομαγνητικό ασφαλειοδιακόπτη.

Η διατομή των καλωδίων της πρίζας πρέπει να είναι κατάλληλη για την ισχύ που απορροφάται από τη συσκευή. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και, συνεπώς, επικίνδυνη. Ο κατασκευστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για πιθανές ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη και ακατάλληλη χρήση.

Η χρήση κάθε ηλεκτρικής συσκευής προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων. Πιο συγκεκριμένα:

* ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.

* ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΧΕΡΙΑ ΟΤΑΝ ΕΧΕΤΕ ΓΥΜΝΑ ΠΟΔΙΑ.

* ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ Ή ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.

* ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΜΕ ΔΕΣΜΗ ΝΕΡΟΥ.

3- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παραμείνει κανένα εξάρτημα μέσα στο κιβώτιο και, συγκεκριμένα, οι αλυσίδες ανάρτησης και το δοχείο συλλογής. Η συσκευή κρεμιέται συνήθως από την οροφή με τη χρήση των ειδικών αλυσίδων ανάρτησης, σε απόσταση 3 μέτρων από το δάπεδο, μακριά από πηγές φωτός και σε χώρο προστατευμένο από τα ρεύματα αέρα.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σε εσωτερικό χώρο. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε στάβλους, αχυρώνες και παρόμοιους χώρους.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, οι οποίοι θεωρούνται επικίνδυνοι λόγω της παρουσίας εκρηκτικών ουσιών, εύφλεκτων υγρών (αέριο, ατμός, νέφος) και εύφλεκτης σκόνης.

4- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΦΙΣ.

* Για να απομακρύνετε τα έντομα, αφαιρέστε το δοχείο συλλογής.

* Για να καθαρίσετε τις εσωτερικές σχάρες, χρησιμοποιήστε πινέλο, βούρτσα ή πανί.

Φορέστε γάντια για να αποφύγετε τυχόν γδαρσίματα.

* Για την αντικατάσταση των λαμπτήρων, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης. Τύποι λαμπτήρων:

- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

- F40W/T12/BL 368

- F18W/T8 πράσινου χρώματος

* Για βέλτιστα αποτελέσματα και αντοχή στον χρόνο, καθαρίζετε το προϊόν τακτικά κάθε 10/15 ημέρες.

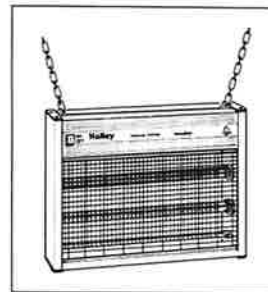


Fig. 1

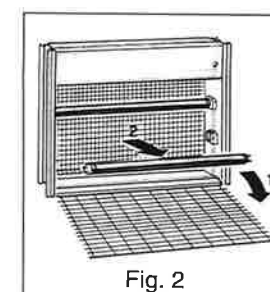
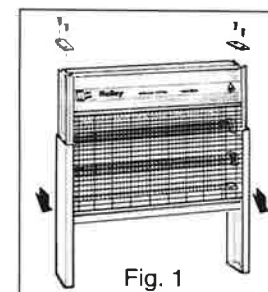


Fig. 2

SUBSTITUIÇÃO DAS LAMPADAS

Antes de intervir para a substituição, desligue a ficha da alimentação e extraia as bandejas de recolha.

1. Retire os parafusos e as tampas pretas (vide Fig. 1), depois desenfie as proteções laterais.
2. Remova as grades pretas de proteção (vide Fig. 2), depois substitua as lâmpadas.

LISTA DAS PEÇAS SOBRESSALENTES

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Tampa da estrutura	1 Tampa da estrutura	1 Tampa da estrutura
2 Estrutura	2 Estrutura	2 Estrutura
3 Lateral direita	3 Lateral direita	3 Lateral direita
4 Lateral esquerda	4 Lateral esquerda	4 Lateral esquerda
5 Cobre - lateral	5 Cobre - lateral	5 Cobre - lateral
6 Base	6 Base	6 Base
7 Parafuso Ø 3,9x12	7 Gancho	7 Gancho
8 Cabo de alimentação	8 Cabo de alimentação	8 Cabo de alimentação
9 Prensa - cabo	9 Prensa - cabo	9 Prensa - cabo
10 Interruptor	10 Interruptor	10 Interruptor
11 Bateria de bornes	11 Bateria de bornes	11 Reator
12 Transformador	12 Transformador	12 Transformador
13 Distanciador	13 Bandeja	13 Porta-starter
14 Parafuso	14 Corrente	14 Starter
15 Prensa cabo	15 Passa-cabo	15 Passa-cabo
16 Lâmpada	16 Porta-lâmpada	16 Porta-lâmpada
17 Porta-lâmpada	17 Lâmpada	17 Lâmpada
18 Tampinha	18 Isolador	18 Isolador
19 Parafuso Ø 4,2x16	19 Grade A.T.	19 Grade A.T. (Alta Tensão)
20 Grade A.T.	20 Porca de latão	20 Porca de latão
21 Isolador	21 Porca M3	21 Porca M3
22 Porca de latão	22 Parafuso Ø 3x8	22 Parafuso Ø 3x8
23 Parafuso Ø 3x8	23 Grade de proteção	23 Grade de proteção
24 Porca M3	24 Tampinha	24 Tampinha
25 Grade de proteção	25 Parafuso Ø 4,2x16	25 Parafuso Ø 4,2x16
26 Bandeja	26 Parafuso Ø 3,9x12	26 Parafuso Ø 3,6x12
31 Esquadra	27 Distanciador	27 Distanciador
32 Micro interruptore (Microswitch)	28 Parafuso Ø 4x55	28 Parafuso Ø 4x55
33 Rebeite	31 Esquadra	29 Bandeja
35 Filtro	32 Micro interruptore (Microswitch)	30 Corrente
	33 Rebeite	31 Esquadra
	35 Filtro	32 Micro interruptore (Microswitch)
		33 Rebeite
		34 Bateria de bornes
		35 Filtro
		36 Ferrita

EXTERMINADOR DE INSECTOS VOLADORES ADVERTENCIAS GENERALES

E

Este manual ha sido redactado para el USUARIO.

Lea atentamente las advertencias contenidas en este manual, ya que proporcionan importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento.
GUARDE CON CUIDADO ESTE MANUAL PARA TODA SUCESIVA CONSULTA.

1- FUNCIONAMIENTO

Los insectos son atraídos por la luz ultravioleta de las lámparas especiales, y sucesivamente son fulminados por la rejilla electrificada; caerán en una bandeja de recogida que, en caso de necesidad, podrá ser fácilmente vaciada.

2- SEGURIDAD

La seguridad eléctrica del aparato está asegurada cuando esté conectado correctamente a una instalación eficiente que cumpla con las normas de ley.



ATENCIÓN, PELIGRO

Presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del producto, de tal entidad que presentan un peligro potencial de descarga eléctrica.

Evite cualquier contacto con las partes internas del aparato.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos de la placa respondan a los de la red eléctrica.

Cable de alimentación conectado a una toma eléctrica de pared protegida con un interruptor magnetotérmico, dispositivo DISYUNTOR.

La sección de los cables de la toma debe ser idónea a la potencia absorbida por el aparato. En caso de daños, el cable eléctrico debe ser sustituido exclusivamente por personal técnico cualificado.

No utilice alargadores.

Este aparato está destinado únicamente al uso para el que ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso ha de ser considerado impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable por posibles daños que se deriven de usos impropios, erróneos e irracionales.

El uso de cualquier aparato eléctrico conlleva el cumplimiento de algunas reglas fundamentales. En especial:

* ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, EXTRAIGA EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE.

* NO TOQUE EL APARATO CON LAS MANOS MOJADAS NI CON LOS PIES DESCALZOS.

* NO TIRE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN O DEL APARATO MISMO PARA DESENCHUFARLO DE LA TOMA DE CORRIENTE.

* NO SUMERJA EL APARATO EN AGUA NI LO LIMPIE CON UN CHORRO DE AGUA.

3- MONTAJE.

Quite el embalaje y asegúrese de que no quede nada en el interior de la caja, sobre todo las cadenas de suspensión y la bandeja de recogida. Normalmente, el aparato es colgado del techo utilizando las expresas cadenas de suspensión y colocado a 3 metros del suelo, lejos de fuentes luminosas y resguardado de corrientes de aire.

Utilice el aparato exclusivamente en ambientes internos. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

No instale el aparato en establos, pajares ni en ambientes similares.

No utilice el aparato en áreas con peligro de explosión, consideradas tales por la presencia de sustancias explosivas propiamente dichas, líquidos inflamables (gases, vapores, nieblas), polvos combustibles.

4- MANTENIMIENTO

ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO, APAGUE EL APARATO Y DESENCHÚFELO.

* Para eliminar los insectos, extraiga la bandeja de recogida.

* Para limpiar las rejillas internas, utilice una brocha, un cepillo o un paño; póngase guantes para evitar arañazos.

* Para la sustitución de las lámparas, póngase en contacto con el servicio de asistencia. Tipo de lámparas tal y como se indica a continuación:

- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

F40W/T12/BL 368

F18W/T8 verde

* Para un resultado óptimo y una resistencia en el tiempo, limpie el producto periódicamente, cada 10/15 días.

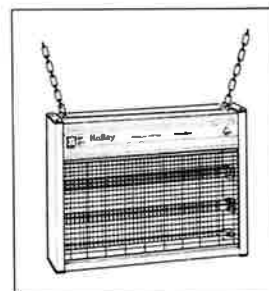


Fig. 1

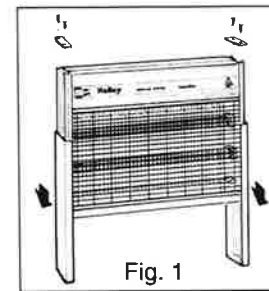


Fig. 2

UTSKIFTING AV PÆRENE

Før pærene skiftes ut, må kontakten trekkes ut og oppsamlingskaret tas ut.

1. Fjern skruene og de små sorte loddene (se Fig. 1). Trekk deretter ut sidedekslene.
2. Fjern de sorte beskyttelsesristene (Fig. 2). Skift deretter ut pærene.

LISTE OVER RESER VEDELER

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Toppdeksel	1 Toppdeksel	1 Toppdeksel
2 Topp	2 Topp	2 Topp
3 Høyreside	3 Høyreside	3 Høyreside
4 Venstreside	4 Venstreside	4 Venstreside
5 Sidedeksel	5 Sidedeksel	5 Sidedeksel
6 Sokkel	6 Sokkel	6 Sokkel
7 Skruer Ø 3,9x12	7 Krok	7 Krok
8 Tilførselsledning	8 Tilførselsledning	8 Tilførselsledning
9 Klemme	9 Klemme	9 Klemme
10 Bryter	10 Bryter	10 Bryter
11 Rekkeklemme	11 Rekkeklemme	11 Mater
12 Transformator	12 Transformator	12 Transformator
13 Mellomstykke	13 Kar	13 Starterholder
14 Skruer Ø 4x55	14 Lenke	14 Starter
15 Klemme	15 Ledningholder	15 Ledningholder
16 Pære	16 Pæreholder	16 Pæreholder
17 Pæreholder	17 Pære	17 Pære
18 Lite lokk	18 Isolator	18 Isolator
19 Skruer Ø 4,2x16	19 Rist A.T.	19 Rist A.T.
20 Rist A.T.	20 Messingklemme	20 Messingklemme
21 Isolator	21 Mutter M3	21 Mutter M3
22 Messingklemme	22 Skruer Ø 3x8	22 Skruer Ø 3x8
23 Skruer Ø 3x8	23 Beskyttelsesrist	23 Beskyttelsesrist
24 Mutter M3	24 Lite lokk	24 Lite lokk
25 Beskyttelsesrist	25 Skruer Ø 4,2x16	25 Skruer Ø 4,2x16
26 Kar	26 Skruer Ø 3,9x12	26 Skruer Ø 3,9x12
31 Vinkelhake	27 Mellomstykke	27 Mellomstykke
32 Mikrobryter	28 Skruer Ø 4x55	28 Skruer Ø 4x55
33 Nagle	31 Vinkelhake	29 Kar
35 Filter	32 Mikrobryter	30 Lenke
	33 Nagle	31 Vinkelhake
	35 Filter	32 Mikrobryter
		33 Nagle
		34 Rekkeklemme
		35 Filter
		36 Ferrit

INSEKTDREPER, MOT FLYGENDE INSEKTER GENERELLE ADVARLSER

N

Denne bruksanvisningen er beregnet for BRUKEREN.

Les denne bruksanvisningen nøye da den inneholder viktig informasjon om sikker installasjon, bruk og vedlikehold. OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FOR SENERE BEHOV.

1- FUNKSJON

Insektene tiltrekkes av det ultrafiolette lyset fra de spesielle lampene. Når de kommer bort i det strømførende gitteret, får de et elektrisk støt og faller ned i en oppsamlingsbeholder som er enkel å tømme ved behov.

2- SIKKERHET

Apparatets strømsikkerhet garanteres når det er riktig koblet til et effektivt og forskriftsmessig anlegg.



ADVARSEL FARE

Uisolert, farlig spenning inne i produktet, kraftig nok til å kunne gi personer et elektrisk støt. Unngå enhver kontakt med innvendige deler i apparatet.

Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at opplysningene på typeskiltet svarer til de for strømmettet.

Strømledning koblet til et vegguttak beskyttet med en magnetotermisk bryter, en såkalt JORDFEILAUTOMAT. Strømledningens tverrsnitt må være egnet til apparatets strømstyrke. Dersom strømledningen skades, må den kun skiftes ut av kvalifiserte teknikere. Ikke bruk skjoteledninger.

Dette apparatet må kun brukes til det formål det uttrykkelig er beregnet for. Enhver annen bruk må anses som feilbruk og av den grunn farlig. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil og urimelig bruk.

Ved bruk av elektriske apparater må enkelte grunnleggende regler følges. Nærmere bestemt:

* FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD, MÅ DU TREKKE STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN.

* IKKE BERØR APPARATET MED VÅTE HENDER ELLER NÅR DU ER BARFOT.

* IKKE TREKK I STRØMLEDNINGEN ELLER I SELVE APPARATET FOR Å TA STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN.

* IKKE DYPP APPARATET I VANN OG IKKE RENGJØR DET MED EN VANNSTRÅLE.

3- MONTERING

Fjern emballasjen og kontroller at alt er tatt ut av pappesken, spesielt kjedeoppheng og oppsamlingsbeholderen. Apparatet henges vanligvis opp i taket ved bruk av kjedene og plasseres 3 meter over gulvet unna lyskilder og beskyttet mot lufttrekk.

Allike monter apparatet i staller, på høyloft eller lignende steder.

Ikke bruk apparatet i eksplosjonsfarlige områder som betraktes som sådanne da de inneholder ekte eksplosiver, lettantennelige væsker (gass, damper, tåke), brennbart støv.

4- VEDLIKEHOLD

FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD, MÅ DU SLÅ AV APPARATET OG TA UT STØPSELET.

* Trekk ut beholderen for å eliminere insektene.

* Bruk en pensel, en børste eller en klut til å rengjøre det innvendige gitteret.

Bruk hansker for å unngå eventuelle risper i huden.

* Ved utskifting av lampene må du kontakte serviceavdelingen for lamper av følgende typer:

- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

- F40W/T12/BL368

- F18W/T8 grønn

* For å oppnå best resultat og lengre levetid bør du rengjøre produktet regelmessig hver 10./15. dag.

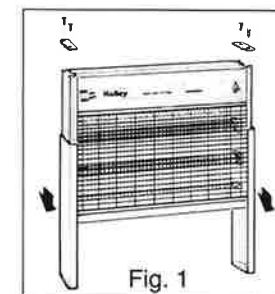
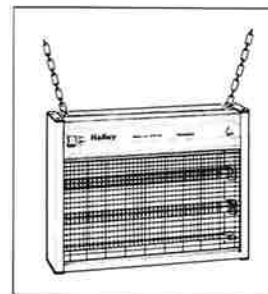


Fig. 1

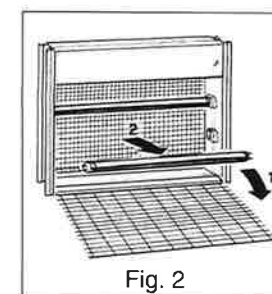


Fig. 2

SUSTITUCION DE LAS LÁMPARAS

Antes de efectuar la sustitución, desenchufe el aparato y quite el recipiente de recogida.

1. Quite los tornillos y las tapas negras (véase Fig. 1) y, después, extraiga los cubrelaterales.
2. Quite las rejillas negras de protección (véase Fig. 2) y sustituya las lámparas.

LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Cubrecabezal	1 Cubrecabezal	1 Cubrecabezal
2 Cabezal	2 Cabezal	2 Cabezal
3 Lateral derecho	3 Lateral derecho	3 Lateral derecho
4 Lateral izquierdo	4 Lateral izquierdo	4 Lateral izquierdo
5 Cubrelateral	5 Cubrelateral	5 Cubrelateral
6 Base	6 Base	6 Base
7 Tornillo Ø 3,9x12	7 Gancho	7 Gancho
8 Cable de alimentación	8 Cable de alimentación	8 Cable de alimentación
9 Prensacables	9 Prensacables	9 Prensacables
10 Interruptor	10 Interruptor	10 Interruptor
11 Caja de bornes	11 Caja de bornes	11 Reactor
12 Transformador	12 Transformador	12 Transformador
13 Espaciador	13 Recipiente de recogida	13 Soporte starter
14 Tornillo	14 Cadena	14 Starter
15 Prensacables	15 Pasacables	15 Pasacables
16 Lámpara	16 Portalámparas	16 Portalámparas
17 Portalámparas	17 Lámpara	17 Lámpara
18 Tapa	18 Aislador	18 Aislador
19 Tornillo Ø 4,2x16	19 Rejilla A.T.	19 Rejilla A.T.
20 Rejilla A.T.	20 Borne de latón	20 Borne de latón
21 Aislador	21 Tuerca M3	21 Tuerca M3
22 Borne de latón	22 Tornillo Ø 3x8	22 Tornillo Ø 3x8
23 Tornillo Ø 3x8	23 Rejilla de protección	23 Rejilla de protección
24 Tuerca	24 Tapa	24 Tapa
25 Rejilla de protección	25 Tornillo Ø 4,2x16	25 Tornillo Ø 4,2x16
26 Recipiente de recogida	26 Tornillo Ø 3,9x12	26 Tornillo Ø 3,9x12
31 Escuadra	27 Espaciador	27 Espaciador
32 Microinterruptor	28 Tornillo Ø 4x55	28 Tornillo Ø 4x55
33 Remache	31 Escuadra	29 Recipiente de recogida
35 Filtro	32 Microinterruptor	30 Cadena
	33 Remache	31 Escuadra
	35 Filtro	32 Microinterruptor
		33 Remache
		34 Caja de bornes
		35 Filtro
		36 Ferrita

INSEKTFANGER GENNERELLE ADVARSLER

DK

Denne brugsanvisning er beregnet til BRUGEREN.

Læs anvisningerne i denne brugsanvisning omhyggeligt, da de giver vigtige oplysninger om sikkerheden i forbindelse med installation, brug og vedligeholdelse. GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL EVENTUEL FREMTIDIG BRUG.

1- FUNKTION

Insekterne tiltrækkes af det ultraviolette lys i de specielle pærer. De får derefter elektrisk stød af elgitteret og falder ned i bakken, der let kan tømmes, når det er nødvendigt.

2- SIKKERHED

Apparatets elektriske sikkerhed er sikret, når det er forbundet til en lovmæssig godkendt stikkontakt.



PAS PÅ FARE

Inde i produktet findes farlig, ikke-isoleret spænding, der udgør en fare for elektriske stød. Undgå enhver kontakt med apparatets indre.

Før apparatet tilsluttes skal det sikres, at oplysningerne på mærkatet svarer til strømforsyningen.

Ledningen skal forbindes til en stikkontakt i væggen, der er beskyttet med en termomagnetisk sikkerhedsafbryder.

Ledningernes tværsnit skal være egnet til den spænding apparatet forbruger.

Hvis den elektriske ledning beskadiges, må den kun udskiftes af en autoriseret elinstallatør.

Brug ikke forlængerledninger.

Dette apparatet må kun anvendes til den brug den er beregnet til.

Enhver anden brug betragtes som forkert og derfor farlig. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert, fejlagtig eller ufornuftig brug.

Brugen af ethvert elektrisk apparat kræver, at visse grundlæggende regler overholdes.

Specielt:

* FØR ENHVER FORM FOR VEDLIGEHOLDELSE SKAL STIKKET

TAGES UD AF STIKKONTAKTEN.

* RØR ALDRIG VED APPARATET MED VÅDE HÆNDER OG BARE FØDDER.

* TRÆK IKKE I LEDNINGEN ELLER APPARATET FOR AT TAGES UD AF STIKKONTAKTEN.

* APPARATET MÅ IKKE SÆNKES NED I VAND ELLER RENGØRES MED VANDSTRÅLER.

3- MONTERING

Fjern emballagen og kontroller, at der ikke er noget tilbage i æsken, specielt kæderne og bakken. Apparatet hænges normalt op i loftet i kæderne og placeres 3 meter fra gulvet, langt fra lyskilder og beskyttet mod træk.

Apparatet er kun beregnet til indendørsbrug.

Apparatet skal holdes uden for børns rækkevidde.

Apparatet må ikke placeres i stalde, lader eller lignende omgivelser.

Brug ikke apparatet i områder med eksplosionsfare, der betragtes som sådanne pga. tilstedeværelsen af egentlige eksplosive stoffer, brændbare væsker (gas, dampe, tåger), brændbart pulver.

4- VEDLIGEHOLDELSE

FØR ENHVER FORM FOR VEDLIGEHOLDELSE SKAL DER SLUKKES FOR APPARATET, OG STIKKET SKAL TAGES UD.

* Fjern insekterne ved at tage opsamlingsbakken ud.

* Rengør de interne riste med en børste eller en klud, brug handsker for at undgå rifter.

* Hvis pæren skal udskiftes, kontaktes et servicecenter.

Følgende pæretyper:

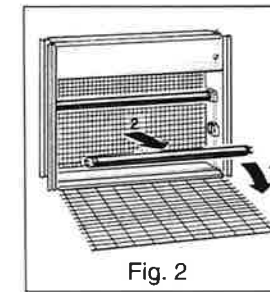
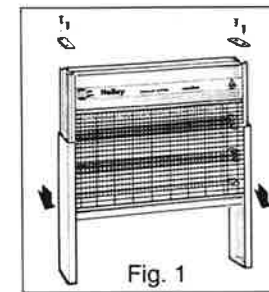
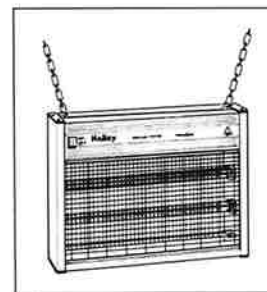
- F15W/T8/ BL 368

- F20W/T12/BL 368

- F40W/T12/BL 368

- F18W/T8 grøn

* For at opnå det bedste resultat og en længere holdbarhed skal apparatet rengøres jævnligt hver 10/15 dage.



ATT BYTA LAMPA

Dra ut stickproppen ur uttaget och dra ut uppsamlingsbehållaren innan byte av lampa sker.

1. Skruva ur skruvarna och ta av de svarta locken (se figur 1), ta av degavelskyddenn.
2. Avlägsna de svarta skyddsgallren (se figur 2). Byt sedan lampa.

RESERVDLSLISTA

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Överdel	1 Överdel	1 Överdel
2 Skydd till överdel	2 Skydd till överdel	2 Skydd till överdel
3 Höger gavel	3 Höger gavel	3 Höger gavel
4 Vänster gavel	4 Vänster gavel	4 Vänster gavel
5 Gavelskydd	5 Gavelskydd	5 Gavelskydd
6 Underdel	6 Underdel	6 Underdel
7 Skruv \varnothing 3,9x12	7 Krok	7 Krok
8 Sladd	8 Sladd	8 Sladd
9 Kabelsko	9 Kabelsko	9 Kabelsko
10 Strömbrytare	10 Strömbrytare	10 Strömbrytare
11 Kopplingsplint	11 Kopplingsplint	11 Matare
12 Transformator	12 Transformator	12 Transformator
13 Avståndsbricka	13 Behållare	13 Hållare för startknapp
14 Skruv \varnothing 4x55	14 Kedja	14 Startknapp
15 Kabelesko	15 Kabelgenomgång	15 Kabelgenomgång
16 Lampa	16 Lamphållare	16 Lamphållare
17 Lamphållare	17 Lampa	17 Lampa
18 Lock	18 Isoleringsämne	18 Isoleringsämne
19 Skruv \varnothing 4,2x16	19 Galler A.T.	19 Galler A.T.
20 Galler A.T.	20 Anslutningsstift i mässing	20 Anslutningsstift mässing
21 Isoleringsämne	21 Mutter M3	21 Mutter M3
22 Anslutningsstift i mässing	22 Skruv \varnothing 3x8	22 Skruv \varnothing 3x8
23 Skruv \varnothing 3x8	23 Skyddsgaller	23 Skyddsgaller
24 Mutter M3	24 Lock	24 Lock
25 Skyddsgaller	25 Skruv \varnothing 4,2x16	25 Skruv \varnothing 4,2x16
26 Behållare	26 Skruv \varnothing 3,9x12	26 Skruv \varnothing 3,9x12
31 Vinkelhake	27 Avståndsbricka	27 Avståndsbricka
32 Mikrobrytare	28 Skruv \varnothing 4x55	28 Skruv \varnothing 4x55
33 Nit	31 Vinkelhake	29 Behållare
35 Filter	32 Mikrobrytare	30 Kedja
	33 Nit	31 Vinkelhake
	35 Filter	32 Mikrobrytare
		33 Nit
		34 Kopplingsplint
		35 Filter
		36 Ferrit

INSEKTSDÖDARE FÖR FLYGANDE INSEKTER – ALLMÄNNA VARNINGAR

S

Denna handbok är framtagen för ANVÄNDAREN.

Läs noggrant de varningar som finns i denna handbok, eftersom de innehåller viktig information angående säkerhet vid installation, användning och underhåll.

FÖRVARA DENNA HANDBOK PÅ LÄTTÅTKOMLIG PLATS FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

1 - FUNKTION

Insekter attraheras av det ultraviolette ljuset i de speciella lamporna och elimineras med en elektrisk stöt och faller ned i en uppsamlingsbehållare som lätt kan tömmas.

2 - SÄKERHET

Den elektriska säkerheten på apparaten är garanterad då den är korrekt kopplad till effektivt elsystem, utformat enligt gängse säkerhetsnormer.



OBSERVERA - FARA

Farlig, icke-isolerad spänning inuti apparaten, stark nog att utgöra en potentiell fara för elchock. Undvik all kontakt med apparatens inre delar.

Innan du kopplar in apparaten, kontrollera att uppgifterna på märkskyften överensstämmer med installationsplatsens elsystem.

Strömkabeln skall kopplas till vägguttag skyddat med en termomagnetisk strömbrytare och DIFFERENTIALBRYTARE. Strömkabelns tvärsnitt skall vara lämplig för apparatens upptagna spänning. Vid eventuell skada får strömkabeln endast bytas ut av kvalificerad teknisk personal.

Använd inte förlängningssladd.

Denna apparat får endast användas för det bruk för vilket den uttryckligen är avsedd. All annan användning är att betrakta som olämplig och därigenom farlig. Tillverkaren skall inte anses ansvarig för eventuella skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler följas. Framför allt:

- * INNAN DU UTFÖR ALLT SLAGS UNDERHÅLLSINGREPP., SKALL DU TA UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET.
- * RÖR EJ VID APPARATEN DÅ DU HAR BLÖTA HÄNDER ELLER ÄR BARFOTA.
- * DRA INTE I STRÖMKABELN ELLER I APPARATEN FÖR ATT TA KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET.
- * SÄNK INTE NED APPARATEN I VATTEN OCH RENGÖR DEN INTE MED VATTENSTRÅLE.

3 - MONTERING

Avlägsna emballaget och försäkra dig om att inte någon del ligger kvar i emballaget, speciellt då upphängningskedjor och uppsamlingsbehållare. Apparaten skall normalt sett hängas från taket med hjälp av de medföljande kedjorna. Den skall hänga 3 meter från marken, långt från andra ljuskällor och skyddad från vinddrag.

Använd endast apparaten i inomhusmiljöer. Förvaras oåtkomligt för barn.

Installera inte apparaten i ladugård, höskulle eller på liknande plats.

Använd inte apparaten på plats med explosionsfara, där explosivt material eller lättantändliga vätskor (gaser, ångor) eller pulver förvaras.

4 - UNDERHÅLL

FÖRE VARJE UNDERHÅLLSINGREPP, STÄNG AV APPARATEN OCH DRA UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET.

- För att eliminera insekterna, dra ut uppsamlingsbehållaren.
- För att rengöra de inre gallren, använd en pensel, en borste eller en trasa.
- Använd handskar för att undvika eventuella rivsår.
- För utbyte av lamporna, kontakta service. Typ av lampor:
 - F15W/T8/ B1368
 - F20W/T12/BL 368
 - F40W/T12/B1368
 - F18W/T8 grön
- För bästa resultat och en apparat som håller länge skall apparaten rengöras regelbundet var 10:e 15:e dag.

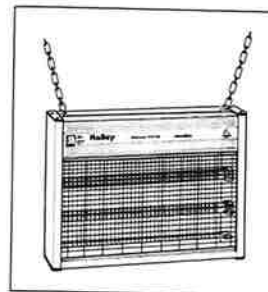


Fig. 1

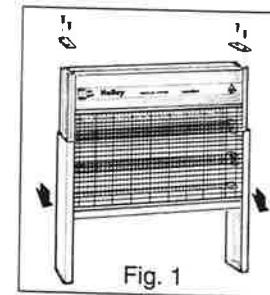


Fig. 2

UDSKIFTNING AF PÆREN

Før man foretager udskiftningen, tager man stikket ud af stikkontakten og trækker opsamlingsbakken ud.

1. Fjern skruerne og de små, sorte dæksler (se fig. 1) og træk derefter siderkærmene væk.
2. Fjern det sorte beskyttelsesgitter (se fig. 2), og udskift derefter pæren.

RESERVEDELSLISTE

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Topskærn	1 Topskærn	1 Topskærn
2 Top	2 Top	2 Top
3 Højre side	3 Højre side	3 Højre side
4 Venstre side	4 Venstre side	4 Venstre side
5 Sideslærm	5 Sideslærm	5 Sideslærm
6 Bund	6 Bund	6 Bund
7 Skruer Ø 3,9x12	7 Hængsel	7 Hængsel
8 Elkabel	8 Elkabel	8 Elkabel
9 Kabelklemme	9 Kabelklemme	9 Kabelklemme
10 Afbryder	10 Afbryder	10 Afbryder
11 Klembræt	11 Klembræt	11 Forsyningsledning
12 Transformer	12 Transformer	12 Transformer
13 Afstandsskive	13 Opsamlingsbakke	13 Starterholder
14 Skruer	14 Kæde	14 Starter
15 Kabelklemme	15 Kabelholder	15 Kabelholder
16 Pære	16 Fatning	16 Fatning
17 Fatning	17 Pære	17 Pære
18 Dæksel	18 Isolator	18 Isolator
19 Skruer Ø 4,2x16	19 Gitter A.T.	19 Gitter A.T.
20 Gitter A.T.	20 Klæmsko i messing	20 Klæmsko i messing
21 Isolator	21 M3 møtrik	21 M3 møtrik
22 Klæmsko i messing	22 Skruer Ø 3x8	22 Skruer Ø 3x8
23 Skruer Ø 3x8	23 Beskyttelsesgitter	23 Beskyttelsesgitter
24 M3 møtrik	24 Dæksel	24 Dæksel
25 Beskyttelsesgitter	25 Skruer Ø 4,2x16	25 Skruer Ø 4,2x16
26 Opsamlingsbakke	26 Skruer Ø 3,9x12	26 Skruer Ø 3,9x12
31 Vinkelmål	27 Afstandsskive	27 Afstandsskive
32 Mikroswitch	28 Skruer Ø 4x55	28 Skruer Ø 4x55
33 Nagle	31 Vinkelmål	29 Opsamlingsbakke
35 Filter	32 Mikroswitch	30 Kæde
	33 Nagle	31 Vinkelmål
	35 Filter	32 Mikroswitch
		33 Nagle
		34 Klembræt
		35 Filter
		36 Ferrit

HYÖNTEISLOUKKU LENTÄVILLE HYÖNTEISILLE – YLEISET VAROITUKSET!

FIN

Tämä käyttöopas on laadittu laitteen KÄYTTÄJÄÄ varten.

Lue huolellisesti tämän käyttöoppaan sisältämät varoitukset, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja laitteen asentamisesta, käytämisestä ja huoltamisesta. SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOPAS VARMASSA TALLESSA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

1 – TOIMINTAPERIAATE

Eriyiset ultraviolettivaloa tuottavat lamput vetävät hyönteisiä puoleensa, jolloin hyönteiset saavat kuolettavan sähköiskun sähköistetyistä ritilästä ja putoavat keräysastiaan, joka on helposti tyhjennettävissä.

2 – TURVALLISUUS

Laitteen sähköturvallisuus on taattu, kun se on kytketty oikein määräysten mukaiseen sähkölaitteistoon.



VAROITUS VAARASTAI

Laitteen sisällä on vaarallisia, eristämättömiä jännitteitä, jotka ovat niin suuria, että ne aiheuttavat sähköiskuvaaran.

Vältä kaikenlaista kosketusta laitteen sisäosien kanssa.

Varmista ennen laitteen sähköverkkoon kytkemistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat sähköverkon vastaavia arvoja. Virtajohto kytketään seinässä olevaan sähköpistorasiaan, joka on suojattu ylijännitesuojalla, ts. TURVALAITTEELLA. Pistorasian kytkentäosan tulee soveltua laitteen ototeholle. Mikäli sähköjohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan sähköalan ammattilainen. Jatkojohtoja ei pidä käyttää.

Laitte on tarkoitettu vain sellaiseen käyttöön, johon se on nimenomaan suunniteltu. Kaikenlainen muu käyttö on katsottava asiattomaksi ja siten vaaralliseksi. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena mahdollisista vahingoista, joita voi aiheutua asiattomasta, väärästä ja tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Minkä tahansa sähkölaitteen käyttö edellyttää tiettyjen perussääntöjen noudattamista. Erityisesti näitä ovat seuraavat:

- * SÄHKÖPISTOKE TULEE VETÄÄ IRTI PISTORASIESTA ENNEN MITÄ TAHANSA TOIMENPIDETTÄ TAI HUOLTOTOIMEA.
- * LAITTEESEEN EI SAA KOSKEVA MÄRILLÄ KÄSILLÄ TAI PALJAILLA JALOILLA.
- * SÄHKÖPISTOKKEEN KYTKEMISEKSI IRTI SÄHKÖVERKOSTA EI PIDÄ VETÄÄ ITSE JOHDOSTA.
- * LAITETTA EI SAA UPOTTAA VETEEN EIKÄ SIIHEN SAA KOHDISTAA SUORAAN VESISUIHKUA.

3 – ASENNUS

Poista pakkaus ja varmista, ettei laatikon sisään jää mitään, erityisesti ripustusketjuja tai keräysastiaa. Laitte ripustetaan tavallisesti kattoon tähän tarkoitetuilla ripustusketjuilla kolmen metrin korkeudelle maasta, kauas valonlähteistä ja ilmvirtauksilta suojaan olevaan paikkaan.

Laitetta saa käyttää pelkästään sisätiloissa. Laitte on pidettävä lasten ulottumattomissa.

Laitetta ei saa asentaa talleihin, heinälatoihin tai muihin vastaaviin paikkoihin.

Laitetta ei saa käyttää räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on todellisia räjähtäviä aineita, syttyviä nesteitä (kaasuja, höyryjä, sumuja) tai palavia jauheita.

4 – HUOLTO

SAMMUTA LAITE JA KYTKKE SÄHKÖPISTOKE IRTI ENNEN MITÄ TAHANSA HUOLTOTOIMENPIDETTÄ.

- * Kun haluat poistaa hyönteiset, vedä keräysastia ulos.
- * Käytä sisäpuolen ritilöiden puhdistamiseen harjaa, sutia tai liinaa; vältä mahdolliset naamuuntumiset käyttämällä suojakäsineitä.
- * Ota yhteyttä huoltopalveluun lamppujen vaihtamista varten. Käytettävät lampputyypit ovat seuraavat:
 - F15W/T8/ BL 368
 - F20W/T12/BL 368
 - F40W/T12/BL 368
 - F18W/T8 vihreä
- * Puhdista laite säännöllisesti 10–15 päivän välein optimaalisten tulosten saavuttamiseksi ja laitteen käyttöiän pidentämiseksi.

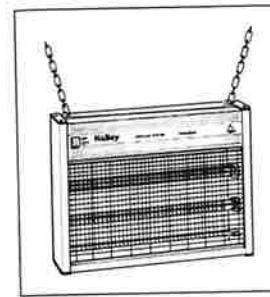


Fig. 1

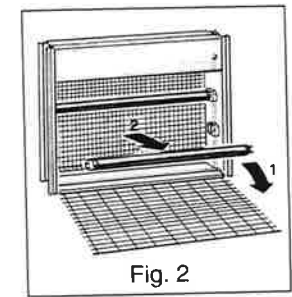
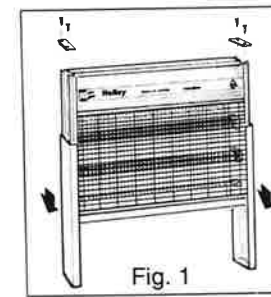


Fig. 2

UDSKIFTNING AF PÆREN

Før man foretager udsiftningen, tager man stikket ud af stikkontakten og trækker opsamlingsbakken ud.

1. Fjern skruerne og de små, sorte dæksler (se fig. 1) og træk derefter siderkærmene væk.
2. Fjern det sorte beskyttelsesgitter (se fig. 2), og udsift derefter pæren.

RESERVEDELSLISTE

2062	2100	2138 - 2214 - 2214/B
1 Topskærn	1 Topskærn	1 Topskærn
2 Top	2 Top	2 Top
3 Højre side	3 Højre side	3 Højre side
4 Venstre side	4 Venstre side	4 Venstre side
5 Sideslærm	5 Sideslærm	5 Sideslærm
6 Bund	6 Bund	6 Bund
7 Skruer Ø 3,9x12	7 Hæghsel	7 Hæghsel
8 Elkabel	8 Elkabel	8 Elkabel
9 Kabelklemme	9 Kabelklemme	9 Kabelklemme
10 Afbryder	10 Afbryder	10 Afbryder
11 Klembræt	11 Klembræt	11 Forsyningsledning
12 Transformer	12 Transformer	12 Transformer
13 Afstandsskive	13 Opsamlingsbakke	13 Starterholder
14 Skruer	14 Kæde	14 Starter
15 Kabelklemme	15 Kabelholder	15 Kabelholder
16 Pære	16 Fatning	16 Fatning
17 Fatning	17 Pære	17 Pære
18 Dæksel	18 Isolator	18 Isolator
19 Skruer Ø 4,2x16	19 Gitter A.T.	19 Gitter A.T.
20 Gitter A.T.	20 Klemsko i messing	20 Klemsko i messing
21 Isolator	21 M3 møtrik	21 M3 møtrik
22 Klemsko i messing	22 Skruer Ø 3x8	22 Skruer Ø 3x8
23 Skruer Ø 3x8	23 Beskyttelsesgitter	23 Beskyttelsesgitter
24 M3 møtrik	24 Dæksel	24 Dæksel
25 Beskyttelsesgitter	25 Skruer Ø 4,2x16	25 Skruer Ø 4,2x16
26 Opsamlingsbakke	26 Skruer Ø 3,9x12	26 Skruer Ø 3,9x12
27 Vinkelmål	27 Afstandsskive	27 Afstandsskive
28 Skruer Ø 4x55	28 Skruer Ø 4x55	28 Skruer Ø 4x55
31 Vinkelmål	29 Opsamlingsbakke	29 Opsamlingsbakke
32 Mikroswitch	30 Kæde	30 Kæde
33 Nagle	31 Vinkelmål	31 Vinkelmål
35 Filter	32 Mikroswitch	32 Mikroswitch
	33 Nagle	33 Nagle
	34 Klembræt	34 Klembræt
	35 Filter	35 Filter
	36 Ferrit	36 Ferrit